

3 u. MAI 1980

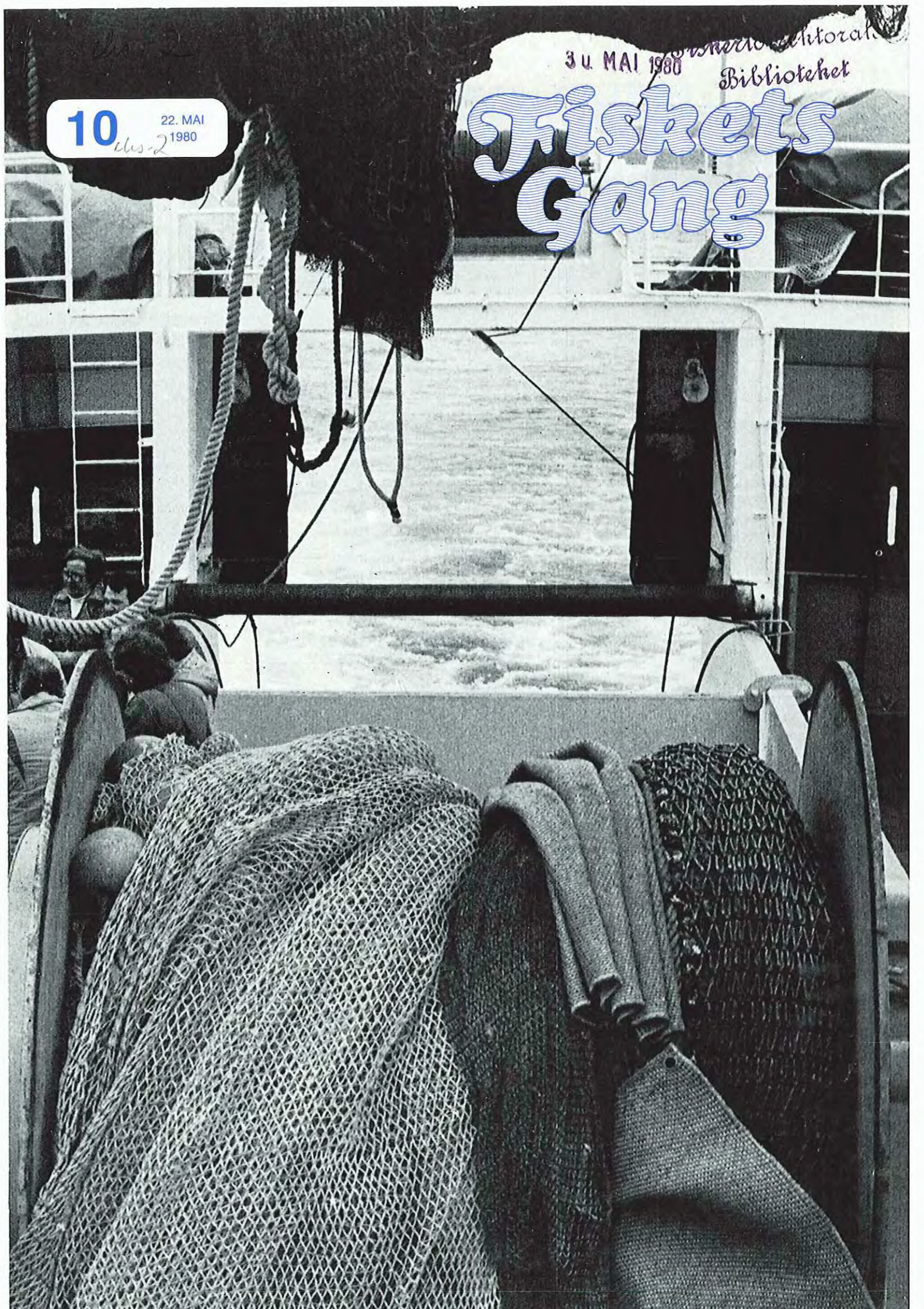
Biblioteket

10

22. MAI
1980

class-2

Fiskets Gang



Fiskets Gang



Utgitt av Fiskeridirektøren

66. ÅRGANG
NR. 10 - 22. MAI 1980
Utgis hver 14. dag
ISSN 0015 - 3133

Redaktør:

SIGBJØRN LOMELDE
Kontorsjef

Redaksjon:

DAGMAR MELING
KARI ØSTERVOLD TOFT
BERIT MARCUSSEN
GULLESTAD
VIDAR HØVISKELAND

Fiskets Gangs adresse:

Fiskeridirektoratet
Postboks 185, 5001 Bergen
Telf.: (05) 23 03 00

Trykk: A.s John Grieg

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgjirc-konto 5 05 28 57, på konto nr. 0616.05.70189 Norges Bank eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 90.00 pr. år. Denne pris gjelder også for Danmark, Finland, Island og Sverige. Øvrige utland kr. 110.00 pr. år.

PRISTARIFF FOR ANNONSER:

Tekstsider:

1/1 kr. 800	1/4 kr. 225
1/2 kr. 400	1/6 kr. 150
1/3 kr. 300	1/8 kr. 125

Omslagets 4. side (1/3 s.) kr. 400.

VED ETTERTRYKK FRA
FISKETS GANG
MÅ BLADET OPPGIS
SOM KILDE
ISSN 0015-3133

INNHold — CONTENTS

Institutt for fiskerifag, Tromsø, besøker Færøyene Norwegian fishery-students visits the Faroe Islands	303
Storbritannia — på kollisjonskurs med EF? John Inge Vikans second article on the fishery politics of the EEC	309
Mat fra sjøen — på nye måter Seafood — New ways of making it	315
Lover og forskrifter Laws and regulations	320
Statistikker Statistics	322

Forside: Fra Michael Sars (foto: V. Høviskeland)

Studentekskursjon til Færøyene

Studenter fra Institutt for fiskerifag ved Universitetet i Tromsø gjennomførte i tiden 23.—29. april i år en studietur til Færøyene. Det har blitt tradisjon at fiskerifagstudentenes obligatoriske økonomiekskursjon, som foretas i studiets 6. semester, legges litt stort an. Tidligere kull har bl.a. vært i Storbritannia, Island, Danmark og Vest-Tyskland. Pga. de økonomiske innstrammings tiltakene i staten, som jo også har rammet universitetene, så det en stund ut til at årets økonomiekskursjon ikke ville kunne gå til utlandet, men at man måtte «noye seg» med et innenlandsk reisemål. En viss reduksjon av reisevirksomheten i forhold til tidligere år var forsåvidt akseptert, men for dette studentkullet var situasjonen litt spesiell idet hele 5 av kullet 12 studenter var fra det øvrige Norden. Tre av disse var fra Færøyene, og valget av Færøyene som reisemål var derfor ganske forståelig.

Institutt for fiskerifag har etter hvert fått så mange studenter fra andre nordiske land at man nesten sies å drive en Nordisk Fiskerihøgskole (forslag om å opprette en slik har tidligere vært fremmet i Nordisk Råd-sammenheng). Særlig fra Island og Færøyene har dette nye

undervisningstilbudet (den eneste fiskeriutdanning på høyere nivå som gis i Norden) blitt vist stor interesse; det er fra disse to land de fleste utenlandske fiskerifagstudentene kommer. I forbindelse med årets studietur fikk en også håndfaste beviser for at de færøyske myndighetene deler studentenes interesse i så måte, idet både Landsstyret (den færøyske regjeringen), Føroya Fiskasöla (eksportorganisasjonen for fiskeprodukter), og den færøyske sammenslutningen av forsikringsselskaper ga tur-økonomisk støtte.

Men selv om finansiell dekning var en nødvendig forutsetning for å få i stand en slik studietur, så er dette på ingen måte tilstrekkelig til å sikre et godt *faglig* utbytte. Også her viste imidlertid de færøyske myndighetene og representanter for landets fiskerinæring sin velvilje, og en hadde følelsen av at alle dører ble åpnet for ekskursjonsdeltakerne. Foruten en rekke bedriftsbesøk ble det gitt fylldige orienteringer om fiskerinæringen av fiskeriministeren, formannen i utvalget for fiskeriplanlegging (Fiskivinnuradid), formannen i fiskarlaget (Fiskimannafelagid), formannen

i prisfastsettingsrådet for ferskfisk Ráfiskargrunnurin), formannen i det nasjonale økonomiske råd (Búskaparradid), direktøren for fiskeeksportorganisasjonen, lederen for kontrollinstituttet (Heilsufröðiliga Starvsstovan), og forskere fra havforskningen (Fiskirannsóknarstovan).

Godt utbytte

Indirekte vil den positive holdningen en ble møtt med også komme senere kull fiskerifagstudenter til gode, idet turen hadde relativt stor lærerdeltakelse. Materiale innsamlet under turen vil bli benyttet i undervisningen av kommende studentkull, og kommer forhåpentligvis til å styrke undervisningen i andre nordiske lands fiskerier. I den forstand må den også kunne sees på som et bidrag til å realisere tanken om en Nordisk Fiskerihøgskole. Selvsagt blir det bare et ufullstendig bilde en greier å skape seg av en så kompleks materie som et lands fiskerinæring er på en knapp uke. Her må imidlertid legges til at de færøyske studentene ydet sine norske medstudenter uvurderlig støtte i å fortolke de inntrykk man etterhvert fikk. Dessuten må nevnes at forberedelsene til turen hadde vært grundige; også her var naturligvis de færøyske studentene til stor hjelp.

Mangfold av inntrykk

Norske fiskerifagstudenter har etter turen bl.a. vært intervjuet i forbindelse med besøket på Færøyene av landsdelsavisen «Nordlys» og lokalbladet «Tromsø». Under selve besøket var både færøysk presse og kringkasting ute etter å høre hvilke inntrykk man hadde fått av landets fiskerinæring.

I det mangfold av inntrykk en sitter igjen med var det særlig tre ting som imponerte. For det første ble man overveldet av de problemer som færøysk fiskerinæring var stil-



Studentene hevder selv at de hadde godt utbytte av turen til Færøyene.

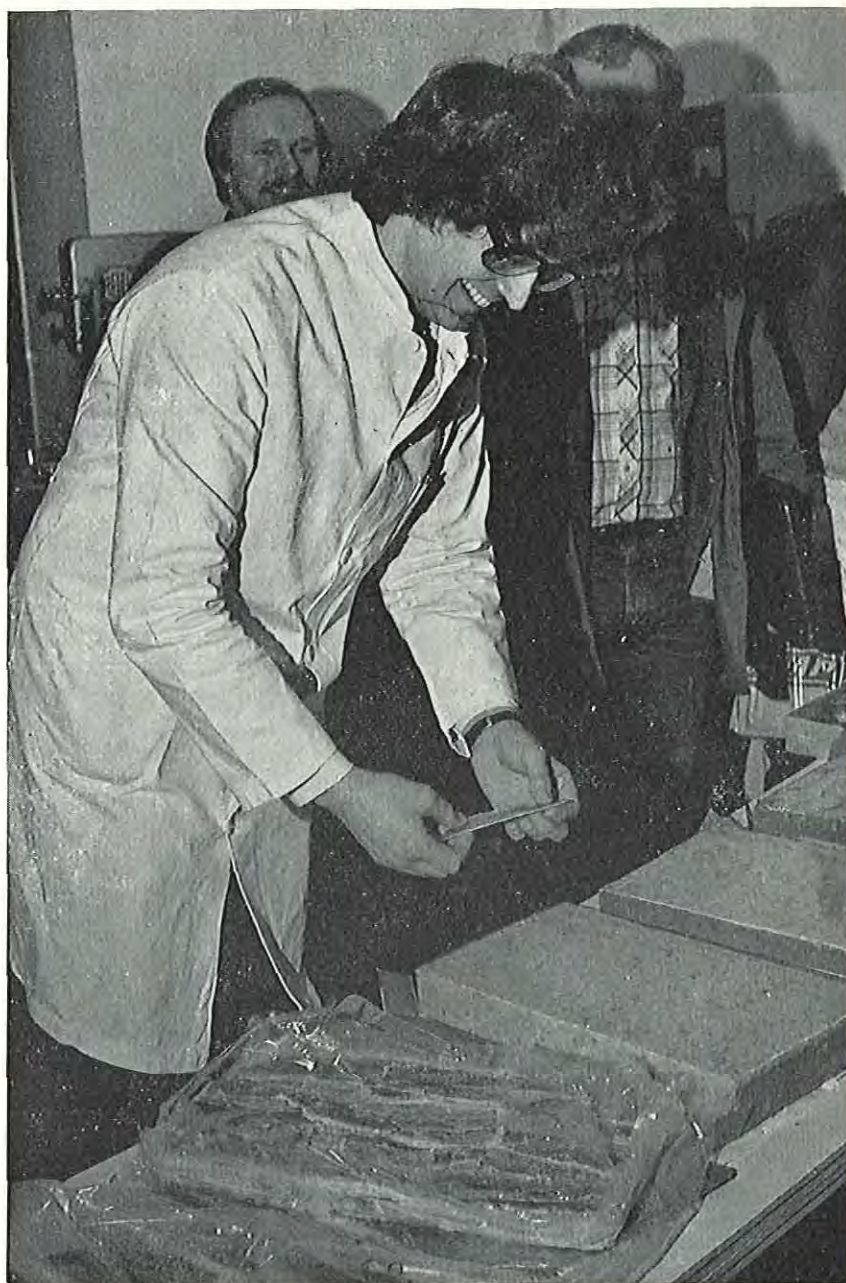
let overfor da andre land begynte å opprette 200 miles fiskerisoner, og imponert over den måten en har greid å takle problemene på. Den altoverveiende del av færøysk fiske foregikk nemlig i det som plutselig bokstavelig talt ble «fremmede farvann».

For det andre måtte man bare ta hatten av for færøyingenes suksess på salgsfronten, først og fremst gjennom den sentraliserte eksportorganisasjonen for fiskeprodukter.

For det tredje var det imponerende å se hvorledes man i et lite land vil være med i fronten når det gjelder utvikling av nye produkter og redskaper. På alle disse områdene virker det som om norske myndigheter og bedrifter kunne ha mye å lære av færøyingene.

Prisfastsettingsrådet

Et organ som i de seneste årene har fått økt betydning i færøysk fiskeripolitikk er prisfastsettingsrådet for ferskfisk. Bare for få år siden utgjorde færøyingenes eget fiske i det som i dag er deres 200 miles sone en forsvinnende liten andel av totalen (11 prosent av den færøyske totalfangsten i 1974). I dag er denne andelen øket betraktelig, og i framtiden må man belage seg på at det meste av fisket må foregå i egen sone. Fjernfiskeflåten saltet for en stor del fisken om bord, og prisfastsettingsrådet for ferskfisk hadde derfor bare begrenset innflytelse på den totale fiskeripolitikken. I dag er dette annerledes idet mengden av fisk som landes fersk i færøyske havner for videre bearbeiding er drastisk økt. Prisfastsettingsrådet for ferskfisk er dermed med ett kommet i sentrum for oppmerksomheten, ja, en kan med en viss rett si at dette organet faktisk utøver en myndighet det neppe var tiltenkt ved opprettelsen i 1975. Ikke desto mindre ser det ut til å gå utmerket mht. rådets evne til å drive strukturomleggingspolitikk ved hjelp av prisfastsetting for fiske. I forbindelse med prispolitikken må det også bemerkes at de færøyske fiskerne får betalt etter fiskens *kvalitet*. Det påstås at dette fører til at fisken blir tatt bedre vare på, noe som selvfølgelig er av betydning for produktenes om-dømme hos kjøperne.



Færøysk fisk er kjent for sin høye kvalitet.

Eksport

Spørsmålet om fiskens kvalitet fører naturlig temaet over på salg og eksport. Nesten all fisk som eksporteres fra Færøylene går gjennom L/F Föroya Fiskasöla, eksportorganisasjonen for fiskeprodukter. Medlemskap er frivillig, men de aller fleste bedrifter er medlem. Eksportorganisasjonen yter medlemsbedriftene støtte mht. produktutvikling, teknisk rasjonalisering osv., foruten den rene salgsvirk-somheten. Når det gjelder salget,

må en huske på at selv om fiske-eksport utgjør over 90 prosent av total færøysk eksport, så dreier det seg ikke om mer enn litt under 700 mill. kroner pr. år. Fordelt på de forskjellige markeder blir ikke dette mer enn at færøyingene til tider har funnet det hensiktsmessig å operere sammen med islendingene. Imidlertid har det vist seg at den færøyske fiskens høyere kvalitet har gjort det mulig også å operere under eget merke. Spesielt ble det fra færøyingenes side pekt

på at konsernet Marks & Spencer lar færøysk fisk bli solgt under færøysk merke fordi dette etterhvert har blitt et kvalitetsstempel, mens stort sett alle andre matvarer som selges gjennom konsernets mange supermarkeder markedsføres under et av Marks & Spencer's forskjellige datterselskapers merker.

Produktutvikling

Når det gjelder produktutvikling, sier det seg selv at et lite land som Færøyene nødvendigvis må spille

en mindre rolle. Da en ikke kan ha særlig håp om å kunne påvirke de store kjøperlandenes smaksvarer, må en stort sett konsentrere seg om å levere de produkter og den kvalitet markedet alt har vennet seg til. Og som nevnt har færøyingene klart dette med glans.

Imidlertid har en i det aller siste også sett det som en utfordring å forsøke seg med utvikling av nye produkter basert på hittil lite anvendte fiskeslag. Dette har selv sagt sammenheng med det forhold at færøyingene i framtiden må basere seg hovedsakelig på de res-

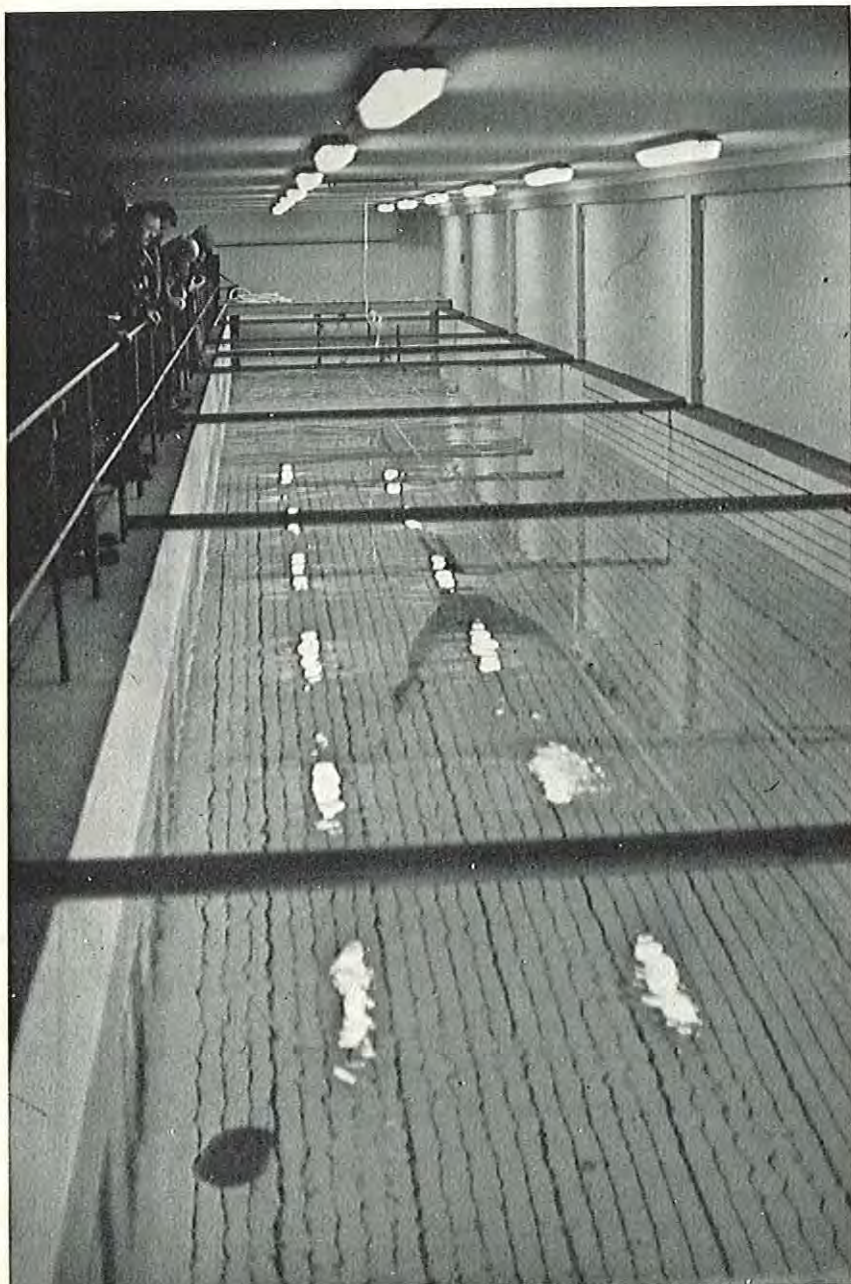
sursene som finnes innenfor landets egen 200 mils sone, og denne er alt overbeskattet hva angår de tradisjonelle fiskeslagene.

En fiskeart som i dag er blitt interessant for færøyingene er kolmule. Ved det statlige kontrollinstituttet, Heilsufrødilig Starvsstova, er en i gang med undersøkelser av muligheten for produksjon av kolmulebasert konsumfilet. Ved en av de bedrifter som ble besøkt, «Bakkafrost», var man i gang med den praktiske siden av saken. Kolmuleprosjektet er et ledd i et nordisk samarbeid under NORDFORSK.

Et helt færøysk tiltak representerer redskapsfabrikken P/F Vonin i Fuglafyrði, der en med forholdsvis beskjedne ressurser hadde bygget en modelltank for utprøving av trål. Tanken var laget i skala 1:10, og har vært av stor betydning for arbeidet med å utvikle den nye færøyske kassetrålen som er i ferd med å utkonkurrere mange andre tråltypen på Færøyene. Det hevdes bl.a. at denne kassetrålen behandler fisken bedre. Modelltanken i Fuglafyrði var et nyttig appropos til situasjonen her hjemme. Her er det eneste forslag om anlegg av en prøvetank kommet fra et utvalg som vil bygge opp et 2-årig høgskolestudium for trålbaser i Bodø rundt en strømningstank som skal bli verdens mest moderne. Den færøyske tanken hadde kostet 1/10 av det den norske er beregnet til, men så var den færøyske bygget og drevet av redskapsindustrien. Den som foreslås lagt til Bodø, må mer betraktes som en fuktig lekekasse for livsfjerne akademiker-ingeniører. Og tanken om et høgskolestudium for trålbaser med artium som opptaksgrunnlag lo man godt av på Færøyene.

Fiskeriutdanning

Dette vil imidlertid ikke si at fiskerinæringen der ikke var opptatt av utdannings spørsmål. Tvert om, og de norske tiltak på fiskeriutdanningens område ble vist stor interesse i samtalen med næringens folk. Men i et lite land med enda mer begrensede ressurser enn det vi har i Norge, må man være ekstra varsom med hvorledes de nyttes. I den forbindelse må det understrekes at mange færøyingen gjennom årenes løp har tatt sin fiskeriutdannelse nettopp i Norge,



P/F VONIN har bygget en modelltank for utprøving av trål.

øyensynlig fordi denne utdanningen har vært ansett som høyverdig.

I dag er det flere land som har planer om å sette i gang høyere fiskeriundervisning, og det er på ingen måte sikkert at færøyingene også i framtiden vil se seg best tjent med det vi kan tilby i Norge. Bl.a. sysler Færøyenes koloniale «moderland» Danmark med tanken om et høyere fiskerifaglig studium. Nå er det forsåvidt heller ikke noe mål for norsk fiskeritdanning å tiltrekke utenlandske studenter generelt, men akkurat når det gjelder våre broderfolk vest i havet, Island

og Færøyene, kan det synes som om vi har såvidt likeartede fiskerier næringer at et utdannings samarbeid burde kunne realiseres. Enkelte vil kanskje endog hevde at vi bør kjenne en viss forpliktelse i den retning — i ekte nordisk ånd. I så måte må en kunne si at studentekskursjonen til Færøyene tjente sitt formål. Ved dette Institutt for fiskerifag er en alt i gang med utarbeidelsen av en omfattende framstilling av færøysk fiskerier, et bidrag til å styrke undervisningen når det gjelder andre nordiske lands fiskerier.

Kvitlaksens unike egenskaper synes å bli oppdaget av stadig flere brukere. Siden tilførsel av tradisjonelle farseråstoffer synes å være begrenset, er det sendt ut sirkulære til fiskematprodusenter om kvitlaks som alternativ.

Utskilling av Sølvmage

Siden kvitlaksen er en liten fisk blir foredlingskostningene større enn for stor fisk.

For å redusere disse er det utført forsøk på å utvinne fiskenes svømmeblære. Denne såkalte Sølv-magen er et verdifullt råstoff til framstilling av «perleessens» siden den inneholder guanin. Guanin i silderisp blir i dag eksportert til kosmetikkindustrien.

Forsøksproduksjon av sølvmage har til nå gitt gode resultater.

Emballasje

Hermetikkindustriens Laboratorium utfører også et forskningsprosjekt omkring tynnere hermetikkemballasje. Prosjektet er i regi av NFFR.

Det går videre fram av årsmeldingen at Hermetikkindustriens Laboratorium merker en økt etter-spørsel etter kvalifisert konsulentarbeid.



Ikkje overføring

Oddvin Longva har søkt om å få overført «Børvåg» sin kvote til «Valderøy» (Longvabakk), men etter gjeldande reglar finn Fiskeridirektøren ikkje grunnlag for å godta ei slik overføring.

Selfangsten er slutt

Dei siste båtane som har vore på selfangst i Vesterisen kom til Tromsø 9. mai, og dermed er selfangsten i Vesterisen slutt for i år.

Nedlagt drift

A/L Samdrift i Dønnesfjord har innstilt drifta av sitt anlegg, og Fiskeridirektøren har drege attende si godkjenning av drifta.

Årsmelding for 79 lagt fram:

Aktivt år for hermetikkindustriens laboratorium

Hermetikkindustriens Laboratorium gikk i 1979 inn i sitt 48. virkeår. Laboratoriets styre består nå av seks medlemmer som blir oppnevnt av Fiskeridepartementet. Formann for styret er direktør i Vesterålens Hermetikkfabrikk, Olav Berg.

Laboratoriet blir finansiert av faste utgifter på industriens produksjonsvolum. Ved siden av får en støtte fra Fondet til Fremme av Bransjeforskning.

Til spesielle prosjektarbeider mottas også finansiell støtte fra Norges Fiskeriforskningsråd. I 1980 har Hermetikkindustriens Laboratorium fem slike prosjekter på gang.

Pakkeprosessen

Pakkeprosessen er et tidligere NFFR-prosjekt som nå fortsetter i regi av De norske Hermetikkfabrikers Landsforening. Prosjektet består av tre deler: Maskinell sortering, maskinell legging og prosessing.

Råstoffkvalitet

NFFR-prosjektet Råstoffkvalitet har hatt til formål å undersøke betydningen av behandlingen råstoffet får om bord i fangst- og frysebåter. Laboratoriets undersøkelser har vist at den nåværende behandling i frysebåt ser ut til å være tilfredsstillende.

Vinterfanget skotteråstoff er av

og til vanskelig å behandle i produksjonen grunnet bøynd tilstand etter optining. De fleste vansker med dette råstoffet har sammenheng med fangst og føringstid før ankomst til frysebåt. Råstoffets ofte medtatte utseende skyldes lang føringstid i bulk om bord i trålerne.

Farseråstoff: egenskaper og kvalitet

Laboratoriet startet våren 1978 et prosjekt med tittelen: Farseråstoff: Egenskaper og kvalitet. Prosjektet har som formål å øke anvendelsen av ukonvensjonelle fiskearter til konsum. Videre var det viktig å undersøke artenes fryse-lagringsstabilitet. Dette for at farseprodusenter skal få tilgang på råstoff også i perioder med knapphet på ferskt råstoff.

Kvitlaks (vassild) og kolmule ble pekt ut som aktuelle studiearter.

Resultatene hittil viser at fersk og ufrosset kvitlaks ga meget gode og faste fiskeboller. Kjemisk sammensetning viste en fettprosent på ca. 1 prosent i filet og masse. Fiskeboller av filet som var lagret opptil 16 måneder ved minus 30° C var av god handelskvalitet. Den samme tendens viste også fryse-lagret kvitlaksmasse.

Forsøkene med kolmule viste at rund, fersk fisk iset i kasser ga fiskeboller av god kvalitet. Fryse-lagret masse var mindre stabil enn filet.



32 år i direktoratet

Arne Nordset har takka av etter 32 år i Fiskeridirektoratet. Frå han byrja her i 1948, har han vore borti det meste som har med fiskeri å gjera. Mellom anna har han i tre periodar vore rettleiar ved utbygging av fiskeria i U-land.

Frå 1973 har Nordset teke seg av rettleiingstenesta, og det har blitt hans hjertebarn nr. 1. Ideane og fundamenta rettleiingstenesta er bygd opp på er Norset sine, og han er høgt respektert mellom sine medarbeidarar.

Arne Nordset har vore medlem i fleire utval oppnemnde av Fiskeridepartementet, mellom anna var han sekretær i «Svartnesutvalet» og medlem i nemnda som såg på rekneskapsopplegg for fiskarsamvirke. Han har og gjeve ut ei rekkje bransjeoversyn, kurs- og opplæringsmateriell og saman med Alf Strømme gjort ei rekkje teknisk-økonomiske utgreingar.

Arne Nordset er fødd 31.3.1914 og er utdanna siviløkonom frå Norges Handelshøyskole.

NYTT PÅ TRYKK

«Sikkerhet gir den beste lott»

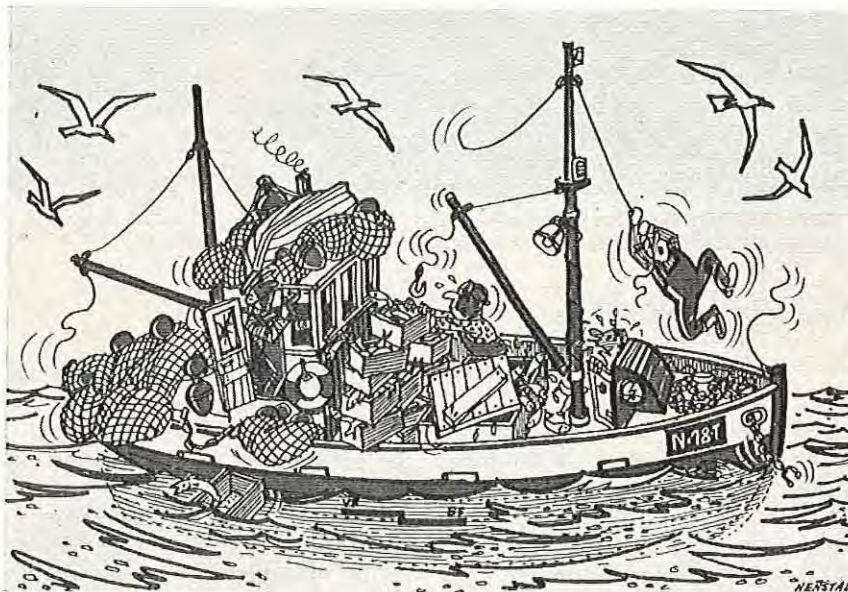
Ny informasjonsbrosjyre fra Sjøfartsdirektoratet

Sjøfartsdirektoratet utgir i disse dager Spesialbrosjyre nr. 2 i serien «SIKKERHET GIR DEN BESTE LOTT». Brosjyren omhandler lastelinje- og stabilitetsforhold.

I brosjyren er det med tekst og tegninger pekt på flere farlige forhold som kan føre til havari. Det framgår også hvordan man best kan sikre seg mot slike forhold.

Brosjyren skulle være aktuell for alle fiskefartøy uansett størrelse.

Sjøfartsdirektoratet tar sikte på å nå ut til alle yrkesaktive fiskere i landet. Brosjyren er derfor trykt i et opplag på 35.000 og vil bli distribuert gratis gjennom Norges Fiskarlag, herunder fylkesfiskarlag, velferdsstasjoner, m.v., Norsk Sjømannsforbund, herunder tillitsmenn, kontaktmenn, velferdsstasjoner m.v., fiskerisjefene og fiskerirettdelene samt Skipskontrollen. Boka kan også fås ved direkte henvendelse til Sjøfartsdirektoratet, Oslo.



Sjøfartsdirektoratet har utgitt en ny brosjyre i serien «Sikkerhet gir den beste lott». Brosjyren er gratis, og inneholder mange gode råd og vink.

Samlet oversikt over Norsk fryserinæring

Norsk Fryseriforening har publisert sin nye katalog «Norsk Fryserinæring 1980/81». Det er første gang at norsk fryserinæring er samlet i en bok, og katalogen gir opplysning om alle fryseribedrifter i landet både med hensyn til adresser, telefoner, bedriftsledelse, bygninger, kjølekapasitet og virksomhet generelt.

— En slik samlet oversikt over næringen har vært et lenge følt savn, uttaler advokat Nils P. Jacobsen, som er sekretær for Norsk Fryseriforening.

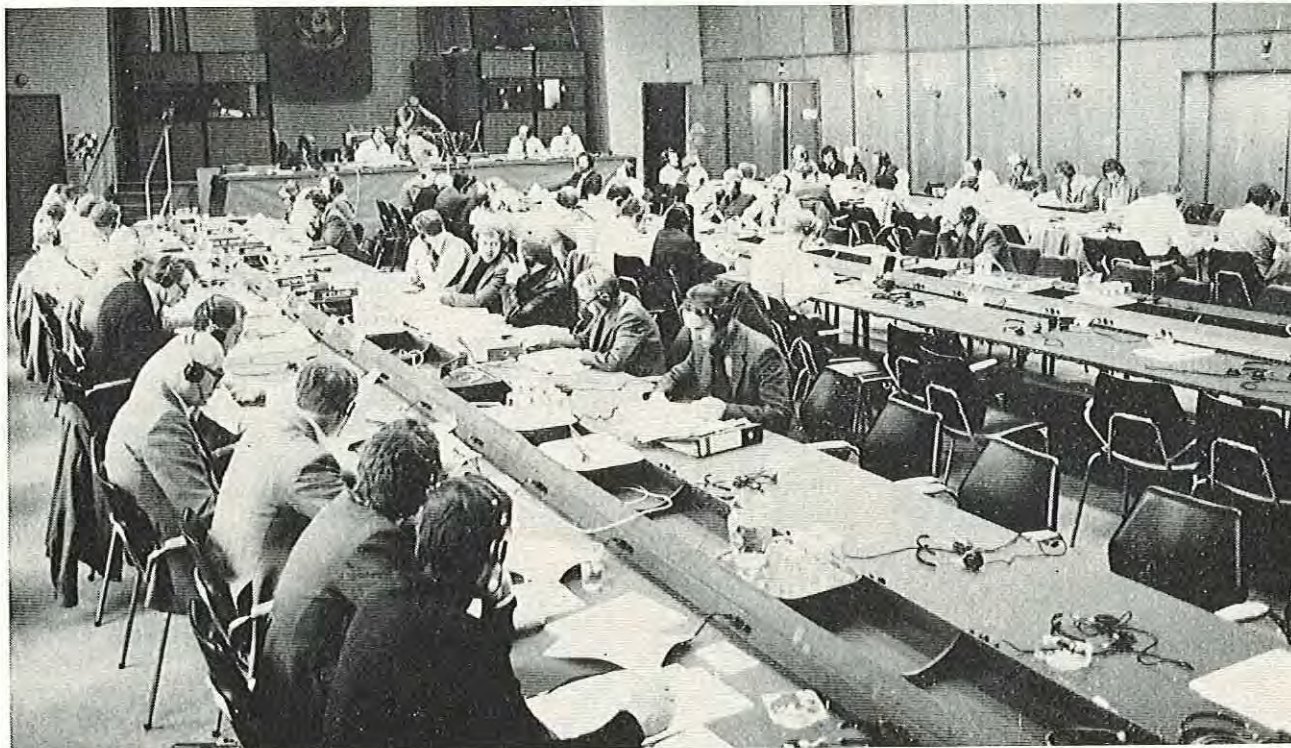
— Foruten opplysningene om de forskjellige bedriftene, har vi også tatt med egne avsnitt om offentlige myndigheter, organisasjoner og fagblad

som berører bransjen. Endelig har vi fått med et register over personer innen fryserinæringen, noe som gjør det lett å finne frem. Katalogen er først og fremst ment å skulle dekke bransjens eget behov. Den er imidlertid også tilgjengelig i salg til hvem som helst til en pris av kr. 100,—.

Katalogen blir nå spredt rundt i hele næringen, og den vil også finne internasjonal utbredelse.

Katalogen er utgitt med økonomisk tilskudd fra Eksportutvalget for Frossen Fisk og Filet med Fiskeridepartementets godkjenning. Det er meningen å utgi katalogen i ny utgave annethvert år.

Codex Alimentarius på møte Bergen



I tida 5.—10. mai heldt Codex-komiteen for fisk og fiskeprodukt sin 14. sesjon i Terminus Hall, Bergen. Delegasjonar frå 28 land var til stades. Komiteens formann er professor Olaf R. Brækkan.

Avtale Norges fiskarlag — staten klar:

1400 mill. til norsk fiskerinæring i år

Statens overføringer til fiskerinæringa i år blir på 1 400 millioner kroner. Støttetiltak for til sammen 850 millioner kroner ble bestemt av Stortinget 17. desember i fjor. Støtten fordelte seg med 207 millioner til torskesektoren og silde-sektoren for de fire første månedene i 1980. Videre 288 millioner til kostnadsreducerende, sosiale og andre tiltak, og 320 millioner kroner til strukturtiltak for hele året. Endelig ble det avsatt 35 millioner kroner som reserve.

Avtalen mellom Norges Fiskarlag og staten for de åtte siste månedene i år ble undertegnet 14. mai. I avtalen er det avsatt 313,4 millioner kroner som støtte til torskesektoren, og 106,6 millioner kroner til sildesektoren. 130 millioner kroner skal gå til kostnadsreducerende tiltak. Beløpet disponeres av Fiskeridepartementet og Norges Fiskarlag i fellesskap.

Norges Fiskarlags medlemmer vil etter årets fiskeriavtale få trekke medlemskontingenten fra ligningen på samme måte som fiskere som alt har slik rett.

Fiskeriminister Eivind Bolle sier i en kommentar at årets støtte til fiskerinæringa kan synes stor, sett i forhold til fjorårets støtte som totalt ble på 850 millioner kroner. Årsak til økningen er imidlertid at råstoffsvikten i 1980 er større enn

i 1979. Kostnadsnivået har også steget kraftig. Fiskeriministeren viser ellers til at en betydelig del av årets støtte går til strukturtiltak som tar sikte på å bringe flåtens kapasitet i et riktigere forhold til ressursene.

Fiskets gang over på EDB

Nylig gikk vi over til å benytte Fiskeridirektoratets EDB-anlegg ved utsending av Fiskets Gang til abonnentene. I den første tiden kan det tenkes at enkelte av leserne ikke får tilsendt alle nr., eller at adresselappene er mangelfullt eller galt utstyrt. I så fall ber vi så mye om unnskyldning, og håper leserne vil ha tålmodighet med oss til systemet er innkjørt. Vennligst kontakt oss umiddelbart dersom feil skulle oppstå!

I forbindelse med innføringen av EDB-rutiner bes abonnentene også være oppmerksom på følgende:

1. Betalingsfrist for 1980-abonnement er utgangen av august. Etter den tid blir abonnementet stoppet automatisk.
2. Abonnementet løper inntil skriftlig oppsigelse foreligger.

Vår postadresse er: Fiskets Gang, postboks 185, 5001 Bergen. Vi treffes ellers på telefon nr. (05) 23 03 00.

Redaksjonen

Storbritannia – på kollisjonskurs med EF?

Av John Inge Vikan

Liten del av helheten

I utgangspunktet kan det være greit å holde klart for seg at i det totale forhold er fiskerinæringen av svært liten betydning innen EF. Om man for eksempel ser på verdien av fisk og skaldyr på første hånd i prosent av brutto nasjonalprodukt, utgjør dette mindre enn en prosent for alle medlemslandene.

I et utvidet EF (med Spania, Portugal og Hellas) vil det bare være i Spania verdien overstiger 1 prosent av brutto nasjonalprodukt.¹ I 1976 utgjorde dette for Spania 1,1 prosent. Derneft fulgte Danmark med 0,7 prosent og Hellas med 0,5 prosent. Irland og Italia hadde henholdsvis 0,29 og 0,21, mens verdien for Storbritannias vedkommende var helt nede på 0,17 prosent av brutto nasjonalprodukt.

Disse tallene er imidlertid ikke dekkende for den politiske betydningen fiskerinæringen har i enkelte EF-land. Dessuten tar tallene ikke med verdien som kommer til ved tilvirkning, omsetning og eksport. De tar heller ikke med den sysselsettingsmessige betydning fiskerinæringen har. For visse deler

og områder i Fellesskapet er det ikke tvil om at fiskerinæringen er helt avgjørende både for sysselsetting og bosetning. Det har blitt uttrykt på den måten at på et nasjonalt grunnlag er fiskerinæringen relativt lite viktig. For lokalsamfunn i visse kystområder, derimot, er næringen livsviktig.

Hovedproblemer

EF har altså ikke klart å bli enig om en felles fiskeripolitikk, og det kan være nyttig å forsøke å skille ut de viktigste problemer som hindrer en løsning. For oversiktens skyld kan vi sette opp tre hovedpunkter:

1. Hvilken adgang skal det være for nasjonalstatene til å etablere soner med spesielle rettigheter for ens egne fiskere? Hvor sterkt skal prinsippet om lik adgang stå?

2. Hvilken adgang skal det være for nasjonalstatene til å fastsette

¹. With Fish Authority Fishery Economics Research Unit. Rapport nr. 2 1978 «The Sea Fisheries of the European Community in the Context of Enlargement. Side 9.

reguleringstiltak på egen hånd? Skal dette helt og fullt overlates til Kommisjonen og Ministerrådet?

3. Hvor store kvoter skal de ulike medlemsstatene ha av de ulike fiskeressurser? Hvilket grunnlag skal benyttes for fastsettelse av disse kvotene?

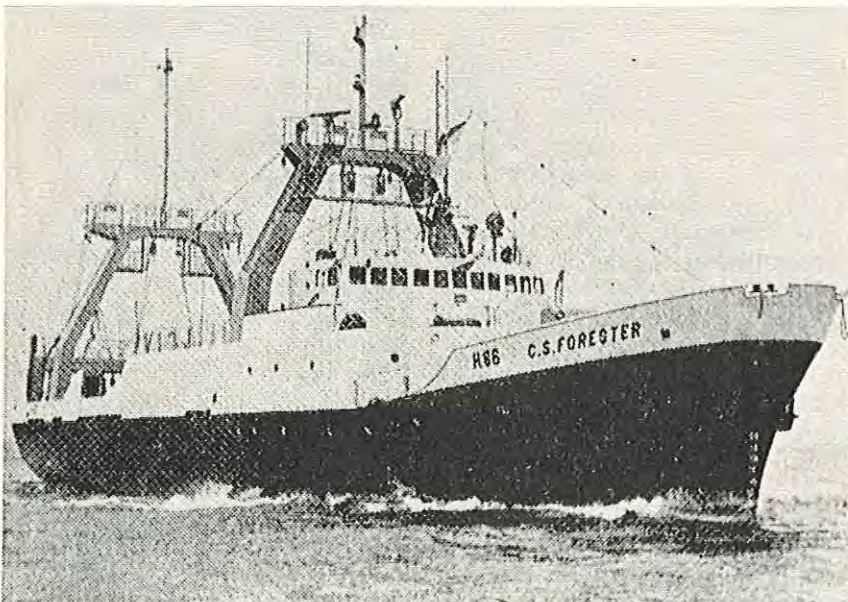
Ved siden av dette kan man finne uenighet om overvåking og oppsyn, om industrifiske kontra fiske til konsum, om strukturtiltak og prioritering, og en rekke andre områder. Likevel vil nok de fleste si at dette er spørsmål som henger sammen med de tre hovedspørsmålene som er oppstilt her.

Det er også grunn til å se litt nærmere på Storbritannias noe spesielle situasjon, særlig at landet på få år har måttet omstille seg fra å fiske i fjerne farvann til kystfiske som følge av et nytt havrettsregime.

Storbritannias problem

— Et av de grunnleggende problemene som har skapt denne striden, er at Storbritannia for sent klarte å innse at landet hadde sine viktigste fiskeriinteresser som en kystnasjon, og ikke som en nasjon som fisket i andres farvann. Dette ble fremholdt flere ganger under samtaler med representanter fra andre EF-land.

Og utvilsomt er dette riktig. Den gang man forhandlet om tilslutning til EF i 1972 hadde Storbritannia sine primære fiskeriinteresser i andre områder, og var derfor selv interessert i å holde på prinsippet om lik adgang. Siden har dette forandret seg. Landet har tapt store fiskeriandeler blant annet ved Island og i Barentshavet, og dette forsøker man å kompensere på en eller annen måte. Samtidig har man fått en økonomiske sone, og etter som den britiske delen utgjør omkring 60 prosent av det samlede EF-havet, har det vært naturlig for britene å søke kompensasjon for sine tap her. Han får en konflikt



De britiske fabrikktrålerne har måttet betale mye av prisen etter som flere og flere land oppretter økonomiske soner.



Skotske fiskere slapper av og danser reel. De er ikke reddet for at fisken skal forsvinne. Industrifisket i den såkalte øyepålkassen er nemlig forbudt om høsten. Denne saken skal nå opp for EF-domstolen.

mellom to systemer for fastsettelse av nasjonale kvoter. Britene mener at det må tas hensyn til at de har den største sonen og at det meste av fisken oppholder seg i britiske farvann. Danskene, og også de andre EF-landene, mener derimot at man må ta utgangspunkt i det tradisjonelle fisket som har foregått i Nordsjøen og fordele etter et historisk mønster.

Fra britisk side har man heller ikke sett med blide øyne på det industrifisket som danske fiskere driver i Nordsjøen. Man mener at dette er til skade for andre bestander ved at industrifiskerne tar opp store mengder konsumfisk-yngel i form av bifangster.

Dette har igjen ført til et av de mest omstridte ensidige reguleringsiltakene fra britisk side, den såkalte «øyepålkassen» (The Norway pout box). Dette er et område øst for kysten av Skottland, opprinnelig til 0-graden, senere utvidet ytterligere. I dette området har man

satt forbud mot industrifiske på høsten, nettopp i den tiden de danske industrifiskerne fisker øyepål her.

Danskene på sin side aviser nødvendigheten av øyepålkassen, blant annet på grunnlag av en fersk rapport fra ICES (Det internasjonale havforskningsrådet) som konkluderer med at for eksempel det britiske konsumfisket med liten maskevidde gjør større skade på konsumfiskbestandene i form av utkast av undermåls fisk enn de danske bifangstene gjør. Danskene hevder at hele øyepålkassen er et diskriminerende tiltak som utelukkende har til formål å ramme det danske industrifisket.

Nasjonale reguleringer

Dermed er man midt inne i et av de grunnleggende problemene som hindrer en løsning av fiskeriproblemene innen EF: I hvilken grad skal det være adgang for en enkelt na-

sjon å sette i verk reguleringsiltak.

Slik EF ønsker å administrere sitt fiske, skal det være Ministerrådet som treffer beslutning om reguleringsiltak. I fall det ikke er mulig å få til en slik beslutning i Ministerrådet, er det i Haag-forliket åpnet en viss adgang for at de enkelte land kan sette i verk ensidige tiltak. En forutsetning for å treffe slike tiltak er imidlertid at de er nødvendige, midlertidige, ikke-diskriminerende og at man har søkt Kommissjonens samtykke på forhånd.

Og her ligger en viktig motsetning: Storbritannia mener blant annet at det er nok å søke Kommissjonens samtykke, men man må nødvendigvis ikke få et slikt samtykke for å sette tiltakene i verk dersom man anser dem nødvendige nok. De øvrige EF-landene, og også Kommissjonen selv, mener derimot at nasjonale reguleringer forutsetter Kommissjonens samtykke.

Dette blir begrunnet på følgende måte av Dierk Booss, som er avdelingsleder for interne ressurser i EF-Kommisjonen «Fiskeridepartement» under en samtale i Brussel:

— Øyepålkassen gir riktignok en viss beskyttelse for visse ungfiskarter og sildeforekomster. Men det er også et tiltak som berører balansen mellom industrifiske og konsumfiske. Slik det er satt ut i livet gir det konsumfisket fordeler. Dermed er det etter fellesskapets mening et tiltak som ikke bare gjelder bevaringsproblemer, men også balansen mellom to fiskerier og to medlemsland. Dette er en balanse som må reguleres av Fellesskapets organer og ikke av et enkelt medlemsland som endatil har sterk interesse i et av de konkurrerende fiskerier.

Et annet tiltak som er brakt inn for EF-domstolen gjelder fisket av en sildeart i Irskesjøen, Manx sild. Storbritannia har satt i verk reguleringer som tar sikte på en langsom oppbygging av den nedfiskede bestanden på den måte at små kystfartøyer får fortsette sitt fiske. Dermed gir man sine egne fartøyer særfordeler. Et alternativt tiltak ville være totalforbud mot fiske for å få en rask oppbygging av bestanden og dermed mulighet for at andre fartøysgrupper og nasjoner kunne delta i fisket.

Et tredje tiltak som ikke blir akseptert gjelder et krav om at irske fartøyer som fisker sild ved Isle of Man må ha lisens fra myndighetene på øya.

Et fjerde forhold gjelder fisket i nord-irske farvann. Storbritannia har der satt en totalkvote på egen hånd og gitt seg selv en kvote som er større enn hva EF's organer ville ha gitt landet. Dermed mener Kommisjonen at det her ikke bare er snakk om regulering, men også om fordeling.

— Det vi håper skal bli resultatet av domstolens behandling er at Storbritannia ikke lenger kan ta slike ensidige skritt som berører balansen mellom landets egne og andre lands fiskere. Slike forhold må overlates til Ministerrådet, sier Dierk Booss.

Også fra andre hold, blant andre Laurits Tørnæs som er formann i Danmarks Havfiskeriforening, blir det uttrykt håp om at en dom mot Storbritannia kan skape en ny for-

handlings situasjon. Da vil landet være fratatt muligheten til å føre sin egen fiskeripolitikk og sin egen reguleringspolitikk, og vil være mer interessert i å samarbeide, tror han.

Kommisjonens representanter var for øvrig opptatt av at det ikke er noen tilfredsstillende løsning hverken at det er nasjonalstatene eller Kommisjonen som fastsetter regulerings tiltakene. Dette er et spørsmål som må avgjøres av Ministerrådet.

Egne soner

Et annet britisk krav som har vært vanskelig for de øvrige medlemslandene å godta, gjelder spesielle soner for kyststatens fiskere. I Roma-traktaten og i Tiltredelses-traktaten er det slått fast at hovedprinsippet skal være lik adgang for alle medlemslands fiskere like inn til grunnlinjen. Som en overgangsordning fram til 1982 skal det imidlertid være områder på 6 mil og enkelte steder 12 mil som er forbeholdt kyststatens fiskere.

De EF-landene som ved etableringen av økonomiske soner på 200 mil fikk store nasjonale soner, opplevde et sterkt krav fra sine egne fiskere om at deler av området måtte reserveres for dem. Den irske fiskerorganisasjonen Irish Fishermen's Organisation satset således fra ca. 1974/75 sterkt på en kampanje for en egen fiskerisone på 50 mil, forteller organisasjonens talsmann Paschal McGuire. På det tidspunkt anså man dette som den eneste løsningen for å bevare de irske fiskeriene. Men etter å ha ført denne kampanjen i ca. 3 år innså man at man aldri ville få hverken sine egne eller EF's myndigheter med på en slik løsning. Organisasjonen valgte derfor å arbeide for andre metoder for å beskytte og utvikle irske fiskerier.

Også Storbritannia, som har omkring 60 prosent av det samlede EF-havet innenfor sine grenser, satte frem krav om reserverte soner da landets fjernfiskeflåte ble fordrevet fra sine tradisjonelle farvann. Dette kravet ble også sterkt støttet av skotske kystfiskere, som gjerne så at andre nasjoners fiskere forsvant fra fiskefeltene omkring Skottland og Shetlands-øyene.

Det er heller ikke til å legge skjul på at det har vært sterke motsetninger mellom danske industri-

fiskere og britiske konsumfiskere. Britene mener at danskene med sitt industrifiske forårsaker betydelig skade på ungfisk. Det har også oppstått en følelsesladet debatt om industrifiskets berettigelse. Enkelte har gått så langt som å hevde at det er umoralsk å drive fiske for produksjon av mel til dyrefor. Dette er likevel et synspunkt som ikke er representativt for debatten. Nå er nok de fleste enig i at det er plass til både industrifiske og konsumfiske.

Kravet om egne soner blir fra britisk side begrunnet både med at kyststatens fiskere bør ha fortrinnsrett til fisken i sine nære farvann, og med at det bare er kyststaten som har virkelig interesse av å sette i verk de nødvendige bevaringstiltak.

Helt konkret omfattet det britiske kravet på dette området for det første en sone på 12 mil ut fra grunnlinjen der kyststatens fiskere skal ha eksklusive rettigheter. I farvannene mellom 12 og 50 mil skal kyststatens fiskere ha fortrinnsrett. Dette er krav som de britiske fiskerne tilsynelatende prioriterer meget høyt, og som de øvrige EF-land setter seg sterkt imot av praktiske og prinsipielle grunner.

De prinsipielle innvendingene kommer i første rekke fra Frankrike og Vest-Tyskland. De henviser til Fellesskapets grunnleggende prinsipper om ikke-diskriminering og lik adgang. Dette gjelder på andre områder innen EF, og man kan ikke godta at det skal gjøres unntak innen fiskeripolitikken.

Fra dansk side blir det sagt, blant andre av fiskeriminister Svend Jacobsen, at man avviser et krav om for eksempel en sone på femti mil. Dette vil i praksis bety at danske fiskere ble utestengt fra noen av sine tradisjonelt viktigste fiskefelt. Derimot kan man tenke seg å vurdere en eller annen form for beskyttelse og prioritering av kvstfiskerne. Dette svnsunktet støttes også av Dierk Booss i EF-Kommisjonen. Men dette må bli rettigheter som er forbeholdt kystfiskere i spesielle områder. Områder som har spesielle behov for å kunne opprettholde et tradisjonelt og viktig fiske. Man er ikke villig til å godta en sone som automatisk gir fortrinn til alle britiske fiskere. Svend Ja-

cobsen understreker at i en eventuell kystzone kan man ikke se helt bort fra tradisjonelle fiskerettigheter. Og flere av de øvrige EF-landene har tradisjonelle fiskerier like inn til Storbritannias grunnlinje som man sterkt ønsker å opprettholde.

Det er tydelig at de øvrige land i EF i alle fall til en viss grad innses britenes problemer på dette feltet, og er innstilt på å vise imøtekommethet. Avdelingsleder Dierk Booss fremholder at en mulig løsning er å lage fiskeriplaner der man tar hensyn til kystfiskernes spesielle behov. Han bruker et tenkt eksempel for å illustrere dette:

For eksempel kan man anta at det i et område har foregått tradisjonelt fiske etter hyse i august, og at dette fisket er meget viktig for lokalbefolkningen. Derfor kan denne regionen få en spesiell kvote på hyse. Man kan også gi bare de lokale fiskerne tillatelse til et

fiske i det spesielle området i august. For de øvrige land i Fellesskapet, og for de øvrige fiskere fra nasjonalstaten, har man en kvote. Ut fra denne kan man regne seg frem til hvor lang tid og hvor mange fartøyer som er nødvendig for å ta opp kvoten, og så utstede lisens til det nødvendige antall fiskere. Et slikt system måtte også gjøres ikke-diskriminerende. Det ville bety at om det for eksempel gjaldt fiske ved Shetland, måtte fiskere fra Humber side finne seg i å bli stilt på linje med for eksempel danske fiskere.

— I dette ligger en stor forskjell på vår holdning og den britiske holdningen, sier Booss. Britene ønsker at det ikke skal legges restriksjoner på britiske fiskere i ens egen sone overhode. Vi er villige til å holde lokale grupper utenfor mens fiskere fra andre distrikter i samme land må stille på lik linje med fiskere fra de øvrige medlemsland.

ein talsmann for eit større fiskereiarlag seier til Fishing News at han ikkje har noka von om betring så lenge England vert bombardert med importert fisk, som han seier.

Talet på fiskebåtar har gått ned siste tida, og talsmannen for sjøoffiserane i byen meiner det kjem til å gå enno meir ned om ikkje etterspurnaden og prisen på fisk fanga i England vert drastisk endra. Han peikar på at prisane i fjor gjekk opp med 4 prosent, medan olja auka med 100 prosent og andre kostnader følgde inflasjonen med 20 prosent.

Men det er først og fremst den importerte fisken som får fiskerinæringa i England si harme over seg. Talsmannen for sjøoffiserane meiner at fiskebåtreiarane berre har to val, anten å leggja båten i opplag eller å selja den — med dei konsekvensar det får både for arbeidsplassar og for framtida.

Importen har i år auka med 246 prosent, medan prisane til fiskar er gått ned med 10 prosent, så uttalen om at England vert bombardert med fisk er kanskje heilt utan sanning?

Men og Fishing News ser ei lysing på problema Lowestoft no strir med, nemleg det nye havforskningsinstituttet som er under reising i byen. Dette vert det største havforskningsinstituttet i EF, og skal mellom anna romma bibliotek, konferansesal og nytt radiobiologisk laboratorium.

Fish Trader trur kanskje utviklinga går imot mindre fartøy på grunn av dei auka oljeprisane. Dei store fartøya er no blitt uøkonomiske i drift, i tillegg til at framtida er svært så usikker. Ei utvikling mot mindre båtar som kan knyttast både på kysten og på kortare havturar er kanskje ei naturleg utvikling?

Svensk utviklingsstønad til India

Andhra Pradesh, som har kyststripe mot Bengalbukta i India, har fått finansieringsstønad på omlag £ 2,7 mill. frå den svenske utviklingshjelpa. Pengane skal nyttast til eit program for fullstendig utvikling av sjø- og elvemunningsfisket i Aust-Godavari-distriktet.

Prosjektet går ut på å møte trongen for fiskebåtar, eliminera mellommenn i handelen og doble utbyttet av rekefisket slik at dei kan eksportere 500 tonn reker kvart år.

FISKERINYTT FRA UTLANDET



Lowestoft — ein engelsk fiskeby

— Dersom ikkje England får større gjennomslag for sine fiskerierinteresser på neste EF-møte, er det klart at vi står framfor ei katastrofe her i Lowestoft — og i resten av den britiske fiskeindustrien, seier ein talsmann for sjøoffiserane sin organisasjon i Lowestoft til Fishing News.

Kommentatoren i Fish Trader er derimot ikkje på langt nær så negativ. Han er optimist når det gjeld Lowestoft si framtid. Det grunnar han mellom anna på at folket her alltid har vore forsiktlige, noko som hverken har gjeve den voldsomme optimisme eller den store depresjonen.

Kommentatoren i Fish Trader ser og på næringslivet i Lowestoft. Han meiner at den måten handelen er knytt saman på, samstundes som den har mange og eigne bein å stå på, gir grunn til optimisme. Byen er ikkje einssidig knytt til fiskeria sjølv om fiskeri er

like synonymt med Lowestoft som stål er med Sheffield, mellom anna er turisme ei viktig næringsgrein i byen. I den siste tida har og oljeverksemda i Nordsjøen gitt ein del viktige arbeidsplassar til distriktet på austspissen av den engelske kysten.

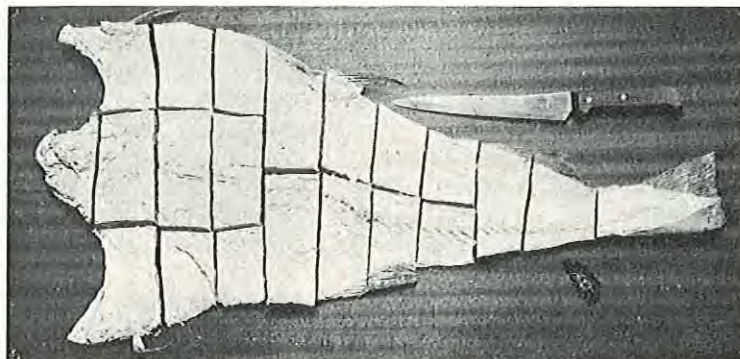
Notbating og notbinding for hand har alltid vore ei viktig inntektskjelde i byen. Men etter at silda forsvann vart det omtrent slutt. Ein iderik fyr tok det opp att og byrja å marknadsføra garna til sportsbruk, noko som har resultert i at dette firmaet i dag er det største som leverer garn til hockey, fotball, tennis o.s.b. i heile Europa. I Lowestoft er gamle menn og kvinner som bind garn enno ein gong blitt eit vanleg syn.

Eit lyspunkt til er den auka trafikken det har blitt gjennom havna etter at England vart medlem i EF. Kanalane er blitt utvida for å ta imot den auka trafikken, og havnestyresmaktene er no på jakt etter meir «know-how» frå andre havner for å nytta dette.

Lowestoft har sine fiskeriproblem, og



Klippfisk — mat med muligheter!



Klippfisk Chop Suey, Klippfiskomelett, Klippfisk-lapskaus og — selvfølgelig — Bacalao! Lyder det fristende? I så fall anbefaler vi leserne å skaffe seg oppskriftsheftet «Lekre retter av klippfisk», utgitt av Klippfisknæringens Reklamefond. Heftet inneholder

eksempler på mat som skulle få tennene til å løpe i vann hos de fleste. Fiskets Gang bringer her oppskrift på Klippfisk a la Bombay, Frittos, Klippfisk-grateng og Klippfiskmunker. God appetitt!

Diverse klippfiskretter

Klippfisk à la Bombay

Lettkokt benfri klippfisk plukkes i biter

Hakket løk (rikelig)

Epler i biter

Grønne bananer

Revet appelsinskall

Kokosmasse

Carry

Kraft

Den hakkede løken freses i smør eller olje til den er nesten mør. Tilsett så klippfisken, carry og eplene samt det revne appelsinskall. La det hele frese lett. Strø på litt mel. Kokosen kokes sammen med kraften. Sil denne og hell kraften over fisken. La det hele koke ca. 10 min. Tilsett fløten og anrett dette på et ildfast fat. Garneres med stekte bananer.

Det kan også benyttes andre frukt-sorter, for eks. ananas — melon.

Frittos

kan spises varme eller kolde — dagen etter er de like gode. Kan anvendes som middagsmat med salat, spinatstuing eller en tomatsaus, alt ettersom det passer. Det blir en masse av

en porsjon på:

350 g klippfisk

500 g poteter

2-3 egg

1 løk

1 spiseskje persille

Potetene kokes. Når de er avkjølet, kjøres den rå klippfisk som er rensset for skinn og ben, løken og persillen, gjennom kjøttkvernen, til slutt potetene.

I denne massen røres eggeplommene, litt pepper og salt om nødvendig.

Eggehviten piskes helt stive og røres i til slutt. Røren kan gjøres i stand god tid i forveien, men eggehviten må da piskes og has oppi like før de skal stekes. Frittos stekes i fettgryte akkurat som smultringer, legges opp for å renne av på papir.

Man former Frittos med 2 skjær som dyppes i det varme fett, da henger ikke deigen fast. Form som en avlang bolle på størrelse som en liten fiskebolle, — de eser nemlig opp. Det klarer seg med 2 egg til denne porsjonen, men har man råd tar man 3; da blir de ekstra lette.

Klippfisk-grateng

50 g smør

50 g mel

3 1/2 dl melk

Litt revet muskat

Pepper

2 egg

Ca. 1/2 kg kokt klippfisk

En hvit saus lages av smør, mel og melk. Eggene og krydder røres i.

Den finhakkede fisk has i. Fylles i smurt ildfast form. Noen smørklatter legges øverst. Stekes i ovn ca. 3/4 time. Serveres med smeltet smør.

Klippfiskmunker

En frityrdeig lages av:

50 g mel

3/4 dl melk

1 dessertskje olje

1 egg, en nype salt

Litt revet sitronskall.

Noen pene klippfiskstykker kokes og befris for skinn og ben. Med to gafler skiller man forsiktig flakene fra hverandre. Disse dyppes i frityrdeigen og stekes i fettgryte og legges på papir for å renne av. Serves med en god spinatstuing.

«Håndslag» gir penger til Redningsselskapet

Det er nå syvende året på rad Redningsselskapet sender ut sin «Aksjon Håndslag»-brosjyre. Siden 1976 er den sendt alle landets husstander.

En oversikt som er utarbeidet, viser at seks års aksjoner samlet har innbrakt vel 2,8 millioner kroner til redningsskøytenes drift, og da er vel å merke alle aksjonenes utgifter fratrukket.

Redningsselskapets målsetting er å gjøre kysten trygg for alle kategorier sjøfarende. I år vil den store stigningen i bunkersprisen og økte hyrer gi store utslag på driftsbudsjettet.

— Vi ser imidlertid med opti-

misme på fremtiden. Tiltak som «Aksjon Håndslag» viser hvor sterkt Redningsselskapet står som frivillig, humanitær organisasjon. I forbindelse med aksjonen har vi invitert til direkte støtte-medlemskap i NSSR, noe mange har reagert positivt på, sier Selskapets generalsekretær, Leif R. Lund.

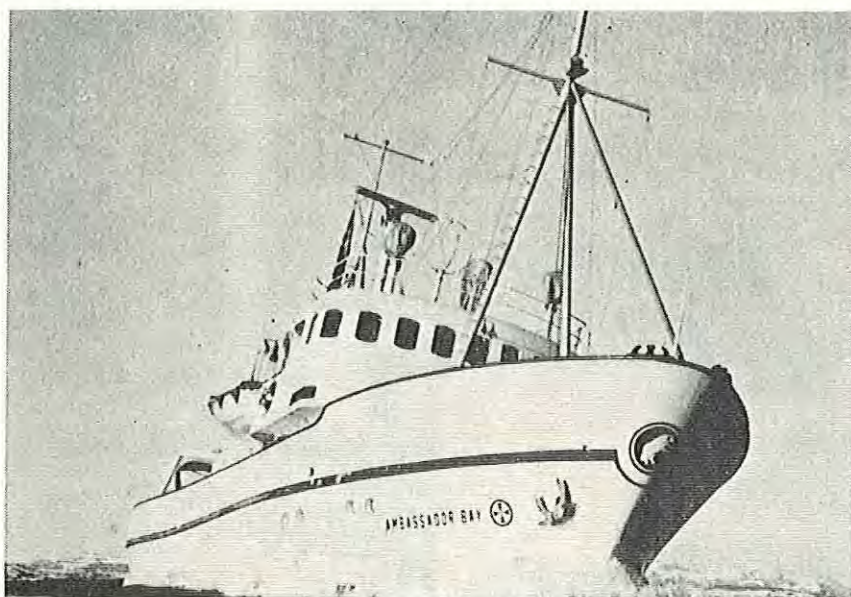
Aksjonens adresse:

«Håndslag», Redningsselskapet,
boks 6755

St. Olavs plass,
Oslo 1

Postgiro: 5 00 02 60

Bankgiro: 8010.07.17976



Økte bunkersutgifter og hyrer gir seg utslag i Redningsselskapets driftsbudsjett. Gjennom «Aksjon Håndslag» håper Selskapet å kunne møte utfordringene.



Auka fiskemjølproduksjon i Peru

Peru produserte 650 000 tonn fiskemjøl og 120 000 tonn olje i 1979. I 1978 var produksjonen på 500 000 tonn for dei to til saman. Overskuddet på eksport av mjøl og olje var \$ 262 mill. i 1979.

Politi-taktikk for å redde Nordsjøsilde

Leiaren i det skotske «fiskarlaget», Jim Lowie, meiner fiskarane nå må ta i bruk polititaktikk for å berga bestanden av Nordsjøsilde og hindra at framande båtar plyndrar felta for fisken.

Han kan og fortelja at alle dei kjende sildemerkene som vart observerte langs den skotske kysten i fjor, er borte i år. Han trur det kan bli vanskeleg å halda skotske fiskarar borte frå felta eit år til når dei har fått slike handgripelege prov på franskmennene og hollendarane sitt sildefiske.

Offentleg skuldertrekk etter TV-film om ulovleg sildefiske

Den engelske fiskeføderasjonen er sjokkert over at den einaste reaksjonen frå offentlegheita og myndighetene på TV-filmen om franskmenn og hollendarar sitt ulovlege sildefiske i Nordsjøen, er skuldertrekking.

— Det må bli slutt på skuldertrekkinga, og både den engelske regjeringa og EF-kommisjonen må bruke makt for å få slutt på øydeleggjinga, seier ein talsmann for føderasjonen.

— Nest etter sildefisket, er det vesttyske rovfisket etter Grønlandstorsk det verste, og no har vi fått eit fyldig bevismateriell for at omtrent alle internasjonale fiskerilover vert krenka, sier talsmannen.

— Framtida vert systematisk øydelagt på denne måten, slår han fast.

James Provan, medlem av EF-parlamentet, har gitt beskjed om at no er det på tide at det vert reagert. — Vi har lenge ant dette, seier han. Han seier og at Finn Gundelach, EF-kommisjonær for jordbruk og fiske, er førebudd på lovbrøt i ein-skilde høve, men han er ikkje budd på å gjera noko med tilhøva.

Saka vil koma opp i EF-parlamentet om kort tid, og Provan vonar at Europaparlamentet i mai skal debattera det rådande kaos i fiskeindustrien.

India skal produsera maritim elektronikk

Den første fabrikk som kan produsera maritim elektronikk i India er under bygging i Visakhapatnam. Fabrikkens skal takast i bruk i midten av 1980, og det er det statlege utviklingsselskapet i Andhra Pradesh som står bak.

Yen til Sri Lanka

Sri Lanka har fått 2,9 bill. yen i utviklingsstøtte frå Japan. 600 mill. yen skal gå til utvikling av fiskeria.

Brasil investerer i fiskeria

Brasil skal no investera \$ 130 mill. i eit vidtfamnande program for å auka fiskeriproduksjonen, styrke fiskerikooperativa og intensivere fiskeriforskinga.

Kokebok med med ny vri:

Mat fra sjøen — på nye måter



Kr. Fr. Wiborg har vært opptatt av alternativ mat siden krigen. Dette bildet ble tatt i Kaupanger i 1965. Wiborg demonstrerer kokte blåskjell.

Hører du til blant dem som liker å eksperimentere med mat? Som synes det er spennende å tilberede uvanlig råstoff?

Da bør du så absolutt sikre deg kokeboka: «Mat fra sjøen», som nylig kom ut på Cappelen forlag. Til tross for den anonyme tittelen er dette ei bok som har store ambisjoner. Forfatteren Kr. Fr. Wiborg har tatt konsekvensen av den råstoffsituasjonen fiskerinnæringa er i. I boka si introduserer han derfor «nye» råstoff. «Nye» i betydningen tidligere lite brukte.

For hva sier du for eksempel til frityrstekte sjøanemoner, haneskjellsalat og stekt søl? Eller kanskje hjemmelagede snacks av brunalger?

Dette er noen av de rettene boka lanserer. Og etter å ha smakt på noen av dem, må man bare spørre hvorfor de ikke har blitt lansert før. De smaker nemlig fortreffelig.

Mat fra sjøen er inndelt i fem ulike kapitler: Tang og tare, Bløtdyr, Krepsdyr, Pigghuder og sjørøser og Fisk. Wiborg har for det meste konsentrert seg om råstoff som det er enkelt å få tak i. Mange velsmakende planter og dyr kan vi faktisk hente i fjæra sjøl.

Vi har spurt forfatteren, som er forsker ved Havforskningsinstituttet i Bergen, om bakgrunnen for boka.

— Tanken bak er å få folk til å åpne øynene for at nesten alt liv i sjøen kan brukes. Det er bare informasjon og litt dyktig markedsføring som skal til.

Det er ikke stor vits i å forske omkring og peke på nye ressurser hvis en

ikke klarer å bringe dem fram til forbrukeren. Men det er viktig med god informasjon: Fiskerne må lære seg å behandle de nye råstoffene skikkelig, reklamefolk må kunne presentere produktene på en tiltalende måte (en presenterer ikke steinbit naturell...). Ikke minst må vi lære oss å tilberede maten.

På dette området er Japan mitt forbilde. Ofte er japanske retter rene kunstverk i farger og komposisjon. I Japan er de svært bevisste når det gjelder

fisk og fiskesmak. De spiser gjerne fisken rå, eller lar den trekke bare noen minutt, for å beholde mest mulig av smaken. En god måte å ødelegge et godt råstoff på, er å la det koke.

Vi spør Wiborg om han har en spesiell oppskrift han vil framheve.

— Jeg må nok dessverre innrømme at det blir alt for lite tid til matlaging. Det er helst den teoretiske sida av maten som opptar meg.

Men sjøl om jeg ikke er noen gourmet, du skal få et godt tips som jeg igjen har fått av Alf Bjercke: Kok ut rekeskall på forhånd og bruk vannet til marinade til akkar. Husk at akkaren ikke skal trekke mer enn toppen ti minutter!

Jeg har forresten en god del oppskrifter til overs, så det er godt mulig at det kommer ei bok til. Men det er litt tidlig å si noe om ennå, vi får håpe tida strekker til.

Trålere og andre fiskere tar opp mye rart som i dag bare blir kasta ut igjen. Dette er slett ikke nødvendig. Raudåte kan brukes som tilsetning i mat, Trollkrabe smaker nydelig og sjøpølse blir spist i Kina. I Japan er tang og tare produksjon blitt en milliardindustri.

Husk at det er ikke mange år siden nordmenn ikke ville vite av reker. ...



På Hellen skole ved Bergen har skolekjøkkenet nå forsøkt akkar for tredje gang. Det er Wiborg som har levert råstoffet, og reaksjonene har vært positive, forteller han.



Norsk fiskeutstyr til Nord-Amerika

Brødrene Sunde-gruppa har oppdretta eit eige firma til å ta seg av nord-amerikansk fiske- og maritimindustri. Firmaet har fått namnet Norfloat Inc., og Brødrene Sunde har samstundes teke Norfloat som det internasjonale handelsnamnet på alle sine produkt.

Norfloat Inc. skal forsynast med varer frå ein fabrikk Brødrene Sunde har sett opp i Seattle til dette formålet. Hovedprodukta frå firmaet er bøyar, flåtar, fendrar o.l.

Færøyane eksporterte for vel 79 mill. i april

Det gode seilfisket ved Færøyane har ført til at dei i april kunne eksportera heile 1 539 525 kg frosne seilfilet. Forutan slo, 3 072 070 kg, var seien den største posten på eksportoversynet over fiskevarer i april.

Dei andre viktigaste eksportartiklane frå Færøyane denne månaden var frosne torskfiletar 762 430 kg, frosne hysefiletar 933 830 kg, salta torsk 588 380 kg. Frosne, kokte reker utgjorde 745 025 kg og fiskemjøl 713 418 kg.

USA var største avtakaren for færøyske varer, deretter følgde Vest-Tyskland, Frankrike og England. Noreg importerte for 574 749 kroner i april, størstedelen av dette var slo som vi importerte for 571 179 f.kr.

Eksperten frå Færøyane har auka med 17,69 prosent frå januar til mars i år samanlikna med 1979.

Nye lovar for tilleggsfangst i EF

Som eit resultat av eit TV-program som viste omfanget av medlemmane sine brot på forbodet mot å fiske sild, har EF no innført nye lovar for tilleggsfangst. Dei nye lovane sett tilside britiske reguleringar som går ut på ti prosent av tilleggsfangst i brislingkast og fem prosent i kast etter andre fiske-slag.

For eit par veker sidan vart det stadfesta frå det skotske fiskeridepartementet at dei nye lovane vil kunna føre til at det vil verta fort i land en god del med «lovleg» sild under årets makrellfangst. Samstundes vart det åtvåra mot at fiskarar byrjar å fiske sild med fullt overlegg. Fiskeria skal framleis dirigera både på vestkysten og i Nord-sjøen.

Den engelske regjeringa tillet berre tilleggsfangst av sild i områder der det framleis er lovleg å fange dette fiskeslaget eller der fiskeslaga er floka saman i kvart kast.

Den engelske regjeringa tillet berre tilleggsfangst av sild i områder der det framleis er lovleg å fange dette fiskeslaget eller der fiskeslaga er floka saman i kvart kast.

England må betala for EF-avtale

Avtala mellom EF og Canada om EF-fiske i canadisk farvatn, har fått den engelske trålarindustrien til å rista på hovudet. Avtala gir vest-tyske trålarar lov til å fiske 3 000 tonn og franske trålarar skal få fiska 1 000 tonn, medan den britiske trålarflåten må nøya seg med 400 tonn. Nok til ein tur for ein fabrikktrålar.

Som motyting skal Canada eksportera torskfilet på gunstigare vilkår til EF-landa. Under GATT-forhandlingane i Tokio gjekk EF-landa med på å ta imot 10 000 tonn torskfilet frå Canada, og av desse må England no ta 6 735 tonn.

Talsmenn for den engelske fiskeföderasjonen har sagt at situasjonen no er så prekær at industrien fell saman rundt dei. — Det ser ikkje ut til at det er mogeleg å få EF til å forstå dei oydeleggjingane dei påfører britisk fiskeindustri, seier generaldirektøren i Britisk Fishing Federation, Austen Laing, til Fishing News.

Fishing News kommenterar avtala på leiarplass, og seier mellom anna at avtala er eit forsøk på å få vest-tyske

Fru Thatcher refsar

Margaret Thatcher gav ein skarp refs til eit vest-tysk framlegg i EF sin budsjettdebatt. Framlegget gjekk ut på at vest-tyske trålarar skulle få høve til å fiske meir i britiske farvatn som ein del av EF si budsjettavtale.

Den engelske statsministeren gav beskjed om at fiskeri er eit langsiktig problem som må handsamast for seg sjølv, og at det ikkje kan gå inn i ei pakkeavtale på line med landbruket.

trålarar bort frå det ulovlege fiske dei driv rundt Grønland.

Dei ser heller ikkje avtala med Canada, og dei problem denne reiser, isolert, men anar at dette er første skritt på vegen til å gjera Vest-Europa, og særleg England, til ein dumpeplass for store kvanta fisk frå Nord-Amerika. Fiskeristyresmaktene i Canada har allerede gitt signal om at dei har problem med å få eksportert fisk til sin største kunde, USA. Dette skuldast først og fremst dei økonomiske problema i USA.

Produksjonen av fisk går attende der når firma som produserer fisk går konkurs, i tillegg til at det no er ein tendens i USA til å importera billigare fisk frå Sør-Amerika. Alt dette gjer at Canada ser seg om etter nye marknader, og no tydelegvis har fått augene opp for Europa.

Britane fryktar ikkje berre Canada, men trur og at same framstøtet vil koma frå Noreg, Island og Færøyane fordi alle desse landa har stor eksport til USA.

Ross i Grimsby stengjer dørene

Krisa i dei engelske fiskeria har no ført til at ein av dei største fiskeproducentane, Ross Factory, må leggja ned verksemda si i Grimsby. 400 arbeidsplassar går tapt i eit distrikt som allereie er sterkt råka av arbeidsløysa.

Leiinga ved Ross Factory legg skulda for nedlegginga på dei ustabile og reduserte tilførsle av fisk. Det er berre tre år sidan Ross overtok fabrikkjen i havneområdet i Grimsby, og her vert det produsert både fiskeblokker og filetar til vidareforedling. I alt arbeider det 500 menneske ved fabrikkjen i dag,

men 100 av dei vil få arbeid andre stader i konsernet.

Fabrikkjen er arbeidskrevjande og har store faste kostnader. Difor meiner leiinga at det vil vera uøkonomisk å driva utan å vera sikra tilførsle av nok fisk.

I eit notat peikar leiinga og på at fabrikkjen i lengre tid har måtta nytta fisk som kjem frå andre EF-land og også frå tredje-land i produksjonen.

Trass i nedlegginga har firmaet framleis viktige ferskfisk-foredlingsinteresser i Grimsby gjennom andre fabrikkar og fiskehandlarar. Deira fiskeforedling i andre hamner vert ikkje endra.

Truleg store framande investeringar i Pakistan

Det er venta at utanlandske investorar vil setja mykje pengar inn i pakistansk sjomatindustri for å møte etterspurnaden etter slike produkt i Vest-Europa og USA.

Kaos på den japanske fiskemarknaden

Prisane på dei viktigaste importerte fiskeslaga i Japan har falle drastisk frå årsskiftet. Dette skuldast at importørane over lengre tid har bygd opp kolossale lagre med importert fisk som dei no må bli kvitt til redusert pris.

Ekspertar meiner dei reduserte prisane har ført til eit tap på omlag 1 billion yen for store handels- og fiskerifirma.

Importørane kunne halda slike store lagre fordi det finns så mange varehus med fryserianlegg som kan lagra fisken i lang tid, men no er det altså ikkje meir plass.

Det vert rekna med at Japan i dag har eit lager av tunfisk på omlag 40 000 tonn, noko som er 40 prosent over normalnivå. Lagra av frosne reker er og store, og det har ført til at prisen på dette produktet er halvert i høve til i fjor. Grossistprisane på laks ligg lavare enn importprisane.

Marknadsleiingar i Japan karakteriserer fenomenet som sjeldan, og eit offentleg handelskompani seier det vil ta tre månader før fiskelagra er normale att.

Engelske fiskerorganisasjonar vil ikkje samarbeida

Den engelske fiskeriministeren har fått melding frå Fiskerorganisasjonane sitt Landsforbund om at dei nektar å samarbeida med regjeringa dersom den ikkje kjem organisasjonane nærare på to viktige punkt innan 10. mai.

Dei krev at EF sine referanseprisar vert dobla, og at det vert minst 15 prosent toll på all import av fersk og frossen fisk frå 3. land. Dei krev og at importen frå 3. land vert avgrensa til 1978-nivå.

Om ikkje så skjer vil fiskarane nekta å føre fangstdagbøker og å sende fangstrapportar.

Utspelet er truleg direkte tilknytta dei resolusjonar som vart vedtekne på motet mellom fiskeprodusentane i EF i Brussel i mars.

Indisk fiskeri-college

India har fått sitt første fisketri-college som ein del av Kerala Agriculture University. Studentane får tilbod om ei fire-årig utdanning i fiskerivetenskap og eit etterutdanningskurs.

Australsk-Sovjetisk samarbeid

Det foreligg no konkrete planar om eit australsk-sovjetisk samarbeid om prøvefiske etter hestmakrell sør for Tasmania. Prøvefisket skal føregå i 12 månader, og tre russiske skip skal ta seg av fisinga.

Eit australsk selskap, Henry Jones (IXL) Ltd. skal ha ansvaret for marknadsføringa, og er, saman med Svrybflot (eit sovjetisk handelskooperativ), hovudaksjonær.

Sovjet har rettane til 87,5 prosent av fangsten i følgje denne avtala.

Totalfangst på 72 mill. tonn i 78

FAO har offentliggjort sine offisielle fangsttall for 1978. Tala syner at det totalt vart fiska 72 379 500 tonn i verda det året, dette er ei auke på 1 166 600 tonn frå året før.

18 land fiska opp meir enn 1 mill. tonn. Japan er framleis på topp, sjølv om dei hadde ein nedgong i høve til 1977 på 11 000 tonn. Sovjet har fiska seg til andre plass på lista, trass i at dei ha rein nedgong i kvantum på 422 450 tonn.

Av dei 18 landa som fiska over 1 mill. tonn, auka ti sine kvanta, sju fiska mindre medan to heldt seg på det

same. USA på fjerdeplass auka sitt kvantum med 426 508 tonn. Noreg hadde størst tilbakegang med heile 812 939 tonn, medan Peru auka sitt fangstkvantum mest med 824 168 tonn.

Alaska pollack var det fiskeslaget som vart fiska mest med 3,9 mill. tonn. Deretter følgde lodde med 3,1 mill. tonn, spansk makrell 2,5 mill. tonn og atlantisk torsk 2,1 mill. tonn. Av desse fiskeslaga var det berre spansk makrell det vart teken meir av i 1978.

Lån til Filippinane

Den filippinske regjeringa har fått eit lån på \$ 18 mill. til å utvikla landet sine fiskeri og betra levestandarden til dei små fiskarane. Lånet har dei fått i Asian Development Bank, og det er ei oppfølging av eit forebuande prosjekt for teknisk assistanse som banken gav i mars 1978.

Japanske trålarar til India?

Karnataka State Fisheries Development Corporation forhandlar no med to japanske firma for å få fire havgåande trålarar som skal operera på vestkysten av India.

Firmaet er oppretta av Karnataka si regjering for å betra utbygginga av fiskeria på kysten og i innlandet. Karnataka har ei lita kyststripe mot det Arabiske hav, men denne stripa er kjend for store fiskeforekomstar. Selskapet trur djupvassfiske vil opna eit nytt kapittel for fiskeindustrien på vestkysten av India, og at det vil gi mange arbeidsplassar.

Leie av tråler for undersøkelser på kolmuleyngel i fjordene

Til undersøkelser på kolmuleyngel i fjordene fra Rogaland til Trøndelag ønsker Fiskeridirektøren å leie en tråler i størrelse 100—120 fot i tiden 9. til 21. juni 1980. Fartøyet må ha pelagisk trål, gode ekkolodd og være utstyrt med vinsj for bruk av planktonhåv, samt lugarplass for to personer fra Havforskningsinstituttet.

Skriftlig tilbud med opplysninger om fartøy, mannskap, lugarplass, akustisk utstyr, trål m.m. og leieforlangende basert på fri olje sendes

FISKERIDIREKTØREN
postboks 185
5001 BERGEN

innen 28. mai d.å.

«FG»-nytt om fisket 5.—19. mai



Valanes kom inn fra Finnmarkskysten med 50 tonn torsk.

Fisket i Aust-Finnmark

I Aust-Finnmark ble det i perioden meldt inn ti trålere med til sammen 380 tonn. Persfjord hadde størst fangst med 82 tonn i uke 20. Uka før kom Persfjord inn med 57 tonn. Begge fangstene ble levert i Båtsfjord.

Også Mehamntrål fisker bra, og kom i uke 20 inn til Mehamn med 69 tonn.

Ellers har det vært godt snurrevadfiske i perioden, med fangster opp til 11 tonn. Også linefisket var godt.

Fisket i Troms og Vest-Finnmark

Største torskefangsten leverte Kågøy da den i uke 19 kom inn til Troms fra Tromsøflaket med 65 tonn. Til sammen landet 9 trålere i denne perioden.

Grøttnes kom fra Bjørnøya med 33 tonn torsk, og Valanes fra Finnmarkskysten med 50 tonn, også dette mest torsk.

Nord Rollnes gjorde det godt i uke 20. Den kom inn med 98 tonn sei og uer.

Fire reketrålere leverte. Størst fangst hadde Fiskøy som kom fra Mehavnleira med 40 tonn reker.

Nergård Sr. leverte to fangster på til sammen 31 tonn. Til tross for en del værhindring blir det meldt om jevnt godt garn- og linefiske.

Nordlandsfisket

I Lofoten var det helst stille i perioden. Ingen trålere leverte, men det må nok de to helligdagene i uke 20 ta noe av skylda for.

Av sei ble det tatt 32 tonn i uke 20. Mesteparten av dette kom fra Helgeland/Tysfjord-området. And-

øytind og Andenesfisk I kom inn med henholdsvis 80 og 20 tonn sei. Videre ble det meldt om svært gode seigarnfangster ved Hammersnes: opp til 5 000 kg med et gjennomsnitt på 2 kg.

Størst levering i perioden hadde Myhrefisk II som leverte 323 tonn rundfrossen fisk, det aller meste torsk. Ellers kom Øksnesfisk I inn med 50 tonn fersk fisk.

Trøndelag

melder om gode seinotfangster i uke 19. 14 fangster ble håva, med til sammen 75 tonn. Uka etter ble det bare håva en fangst på 5 tonn. Ellers blir det meldt om svært gode linefangster i uke 20.

Blålange kommer for fullt, og i uke 20 kunne en melde om 15 tonns garnfangster på en ukes drift.

Fisket i Sør Norge

Kristiansund

meldte om 14 trålfangster fra 7—20 tonn, til sammen 150 tonn sei. Videre ble det låssatt 32 tonn sei.

Sunnmøre

melder om svært godt fiske for tida. I perioden ble det landa til sammen 2 840 tonn. Mesteparten av dette var kvitlange. Bare i uke 19 ble det levert 960 tonn kvitlange. Ellers



Andøytind leverte 80 tonn sei i Vesterålen.



Øksnesfisk i leverte 50 tonn fersk fisk.

er brosmefisket godt. I uke 20 ble det tatt 410 tonn brosm.

Av skallesei ble det levert 165 tonn i uke 19, men 30 tonn i uke 20. I perioden fikk en også inn 410 tonn salta torsk og 37 tonn salta sei.

To reke-trålere, Berghorn og Hardy, kom fra feltet med henholdsvis 100 og 76 tonn reker.

Prisen på rogn begynner nå å nærme seg kr. 10 pr. kg. I perioden ble det landa 49 tonn rogn.

Sogn og Fjordane

hadde gode bankfiskfangster. 41 tonn lange og 81 tonn brosm blir det meldt om, fordelt på 11 fangster. En god del av dette kom fra Shetland. Det ble også låssatt en del levende pale. Særlig palefisket i området Bulandet—Solund ser ut til å være rikt for tida.

Hordaland

hadde også mange fine palefangster, til sammen 108 tonn. Ellers ble

det meldt om 65 tonn dødfisk og 18 tonn pigghå.

Rogaland

hadde 200 tonn levende fisk i perioden og 204 tonn dødfisk. Videre ble det meldt om 64 tonn pigghå og 43 tonn reker.

Skagerakfisk

melder om godt rekefiske. I perioden ble det levert 124 tonn reker og 170 tonn fisk.

Fjordfisk

hadde 59 tonn reker og 49 tonn fisk.

Norges Makrellag

meldte om 200 000 hl i perioden. Det aller meste av dette gikk til konsum.

Feitsildlaget

melder at det til nå er kommet inn 95 000 hl kolmule. Omtrent alt dette har gått til mel og olje.

Byråkratisk fisk i USA

Det hender at tilsynelatende enkle problemer går seg vill i byråkratiet.

Enkelte gode matfisker har navn som støter forbrukerne fra seg. Eksempler på dette er rottefisk, gjørme-blåser og grisesuler. For å gjøre fiskenavnene litt mer appetittvekkende har National Marine Fisheries Service (NMFS) satt i gang et prosjekt for å finne nye navn på slike fisker. Dette arbeidet har hittil involvert mer enn 50 personer, kostet 494.000 dollar og tatt syv år.

Ennå har man ikke løst problemet. Et konsulentfirma har arbeidet på kontrakt med NMFS, og den amerikanske hærs forskningslaboratorium for matvarer er også involvert. Da Wall Street Journal sist undersøkte ved nevnte laboratorium, spiste de ansatte fisk.

Muligheten for at ytterligere kapitler kan bli skrevet før man blir enige om nye navn er absolutt til stede:

Prosjektet er iverksatt og ledes av NMFS. Ifølge U.S. Food and Drug Administration (FDA) er det ikke NMFS men FDA som avgjør fiskenavn...

Ønskjer å kjøpa kvalfangar

Redaksjonen i Fiskets Gang har fått brev frå ein båtbyggjar på Orkenøyane som er på jakt etter ein omlag 60 fot lang kvalbåt av tre (helst lakka). Interesserte kan venda seg til Neil C. McKie, Glaitness Road, Kirkwall, Orkney, tlf. 3441 (std. code 0856).

Islandsk tørrfisk til Nigeria

To islandske selskap har saman inngått ein kontrakt med eit privat nigeriansk firma for eksport av tørrfisk til ein verdi av \$ 10 mill. Tidlegare har det berre vore mogleg å handla med statlege firma i Nigeria.

Nye spanske fiskerilovar

Nye spanske lovar set ei grense på 500 hp for spanske trålarar i Middelhavet. Lovane er sette i verk for å redusere oljeforbruket, betre standarden på fiskebåtar og å verne om fiskebestandane.



Kvoteauke

Øyvind Valanes har fått auka kvoten av torsk fiska nord for 62° n.br. for «Valanes» til 500 tonn rund vekt for 1980. Endringa er gjort etter fornya vurdering med utgangspunkt i at fartyet er eit kombinasjonsfarty.

Nei til lån

Fiskeridepartementet har avslått ein lånesøknad frå A/S Seilagring i Berlevåg. Avslaget er grunngeve med dei avgrensa midlane en har til rådvelde og den store søkjar-massen.



Canada eksporterte meir

I 1978 eksporterte Canada mest fisk av alle land i verda, og dei kan doble sitt eksportpotensial til 1985. Eksporten av fiskeprodukt hadde ein verdi på meir enn \$ 1 bill. i 1978.

LOVER OG FORSKRIFTER



J. 53/80
(jfr. J. 37/80)

REGULERING AV REKEFISKET I BARENTSHAVET I 1980

I medhold av §§ 1 og 4 i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene og kgl. res. av 17. januar 1964 har Fiskeridepartementet 5. mai 1980 bestemt:

§ 1.

Det er forbudt å drive trålfiske etter reker i området utenfor fiskerigrensen (12 milsgrensen) nord for 67° 10' n.br. og øst for 0-meridianen.

Uten hinder av forbudet i første ledd kan det fra 27. mars 1980 kl. 00.00 fiskes reker med trål i området utenfor fiskerigrensen (12 milsgrensen) nord for 67° 10' n.br. og øst for 0-meridianen og vest for et område som støter opp til kysten av Sovjetunionen (Sovjetunionens fiskerisone).

Fartøy uten tillatelse til å fryse reker om bord kan fryse reker for levering til produksjon i land.

§ 2.

Fartøy med en størrelse på 35 brt. og over som deltar i fisket etter reker i området beskrevet i § 1 må i tidsrommet 1. juli til 15. august 1980 gjennomføre en fiskestopp med sammenhengende varighet 14 dager.

Norges Råfisklag bemyndiges til å gjennomføre fiskestoppen etter denne § første ledd.

§ 3.

Fiskeridirektøren bemyndiges til å stoppe fisket på visse områder innenfor det området som er beskrevet i § 1 andre ledd for å begrense fisket av undermåls reker og bifangster av undermåls torsk og hyse.

§ 4.

Fiskeridirektøren kan gi nærmere forskrifter om gjennomføring og utfylling av reglene i disse forskriftene.

§ 5.

Disse forskrifter trer i kraft straks.

Samtidig oppheves Fiskeridepartementets forskrifter av 24. mars 1980 om regulering av rekefisket i Barentshavet i 1980.

Fiskeridirektøren minner om oppgaveplikten for fartøy som fisker reker med trål (jfr. J. 27/80). **Fartøy på 50 brt. og derover** skal alltid føre fangst-dagbok utarbeidet av Fiskeridirektoratet når de driver fiske med trål etter reker.

Fartøy under 50 brt. skal føre fangst-dagboka når de driver fiske med trål etter reker utenfor 12 n. mil av grunnlinjene på norskekysten.

Kopi av fangstdagboka skal sendes Fiskeridirektoratet umiddelbart etter endt tur. Fangstdagboka fås hos fiskerisjefene og Fiskeridirektoratet.

J. 54/80

REGULERING AV KOLMULEFISKET I FÆRØYSK SONE I 1980.

I medhold av § 2 annet ledd i Fiskeridepartementets forskrifter av 18. april 1980 med senere endringer har Fiskeridirektøren den 5. mai bestemt:

§ 1

Siste dato for avgang fra norsk havn for deltakelse i kolmulefisket i færøysk sone fastsettes til 6. mai kl. 24.00.

§ 2

Disse forskrifter trer i kraft straks.

Det gjøres oppmerksom på at fisket vil bli stoppet med øyeblikkelig virkning når totalkvoten er beregnet oppfisket.

J. 55/80.
(jfr. 47/80)

FORSKRIFTER OM NORSKE FARTØYERS ADGANG TIL Å DRIVE FISKE ETTER KOLMULE I FÆRØYSK FISKERISONE I 1980

I medhold av av § 5 i lov av 20. april 1951 om fiske med trål og § 4 i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene har Fiskeridepartementet 2. mai 1980 bestemt:

§ 1.

I Fiskeridepartementets forskrifter av 18. april 1980 om norske fartøyers adgang til å drive fiske etter kolmule i

færøysk fiskerisone i 1980 gjøres følgende endring:

§ 2 annet ledd (nytt) skal lyde:

Fiskeridirektøren bemyndiges til å stoppe fisket når totalkvantumet er beregnet oppfisket.

§ 2.

Denne forskrift trer i kraft straks.

Etter denne endring og endringen av 25. april 1980 har forskriftene av 18. april 1980 om norske fartøyers adgang til å drive fiske etter kolmule i færøysk fiskerisone i 1980 følgende ordlyd:

§ 1.

Det er forbudt for norske fartøyer å fiske kolmule i færøysk fiskerisone i 1980.

Uten hinder av forbudet i første ledd kan det fiskes inntil 50.000 tonn kolmule i færøysk fiskerisone i tidsrommet fram til 10. juni 1980.

Inntil 60 fartøyer kan gis fisketillatelse i færøysk fiskerisone i 1980. Av disse fartøyene kan inntil 24 fiske i sonen samtidig. Når det færøyske fiskeriopp-syn har etablert et hovedfiskefelt, kan inntil 14 norske fartøyer delta i fisket i dette felt, mens de øvrige 10 fartøyer må drive utenfor det etablerte hovedfelt.

§ 2.

Ingen kan drive fiske etter kolmule i færøysk sone i 1980 uten tillatelse fra Fiskeridirektøren.

Fiskeridirektøren bemyndiges til å stoppe fisket når totalkvantumet er beregnet oppfisket.

§ 3.

Noregs Sildesalslag bemyndiges til å bestemme i hvilket tidsrom og i hvilket område det enkelte fartøy kan drive fiske i sonen etter § 1.

§ 4.

Disse forskrifter trer i kraft straks.

J. 56/80

ENDRING AV FORSKRIFTER OM REGULERING AV TRÅLFISKET ETTER TORSK OG HYSE NORD FOR 62° N.BR. I 1980

I medhold av §§ 1 og 4 i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene og kgl. res. av 17. januar 1964, § 5 i lov av 20. april 1951 om fiske med trål og kgl. res. av 11. januar 1971 og §§ 10, 10a og 10b i lov av 16. juni 1972 om regulering av deltakelsen i fisket, har Fiskeridepartementet den 8. mai 1980 bestemt:

I.

I Fiskeridepartementets forskrifter av 19. desember 1979 om regulering av trålfisket etter torsk og hyse nord for 62° n.br. i 1980 gjøres følgende endring:

§ 6 andre ledd (nytt) skal lyde:

Fiskeridirektøren kan dispensere fra bifangstbegrensningen etter første ledd for tråler som har fisket opp sitt tillatte kvantum av hyse før torskeknoten er oppfisket. Blir slik dispensasjon gitt skal det kvantum hyse som overstiger 15 prosent komme til fradrag i torskeknoten.

II.

Denne forskrift trer i kraft straks.

Etter disse endringer har Fiskeridepartementets forskrifter av 19. desember 1979 med senere endringer denne ordlyden:

FORSKRIFTER OM REGULERING AV TRÅLFISKET ETTER TORSK OG HYSE NORD FOR 62° N.BR. I 1980

§ 1.

Ingen kan delta i fisket etter torsk med trål nord for 62° n.br. uten at vedkommende fartøy på forhånd er registrert hos Fiskeridirektøren.

§ 2.

Det tillatte fangstkvantum for trålere over 250 BRT og 115' l.l. som driver helårs trålfiske etter torsk fastsettes til 80 000 tonn torsk rund vekt. Fiskeridirektøren bemyndiges til å fordele til ferskfisktrålerne 3 000 tonn ut fra hensyn til en rimelig distriktsmessig fordeling av kvotene. De resterende 77 000 tonn fordeles slik:

1. Ferskfisktrålere over 250 BRT og 115' l.l. og rundfrysetrålere over 400 BRT 55 578 tonn rund vekt
2. Saltfisktrålere 7 277 tonn rund vekt
3. Fabrikkrålere 14 145 tonn rund vekt

Fiskeridirektøren avgjør under hvilke grupper det enkelte registrerte trålfartøy hører.

Fiskeridirektøren kan justere den innbyrdes fordeling nevnt i første ledd, dersom utviklingen i fisket eller deltakelsen tilsier det.

§ 3.

Fiskeridirektøren bemyndiges til å fordele den kvote som er nevnt i § 2, første ledd nr. 1, 2 og 3, på de fartøyer som har konsesjon eller tilsagn om konsesjon for trålfiske 1. januar 1980 og som er registrert etter § 1. Fiskeridirektøren kan fordele de fartøyskvoter som blir frigitt når fartøy trekkes ut av fiske på fartøy som skal delta i fisket.

Fiskeridirektøren kan også fastsette tidsperioder for fangst av fartøyskvotene eller deler av disse.

§ 4.

Trålfartøyer under 150 BRT kan maksimalt fiske 175 tonn torsk rund vekt.

Trålfartøyer på 150 BRT og derover inntil 250 BRT eller inntil 115' l.l. og fartøy over sistnevnte størrelsesgrense som driver annet fiske i kombinasjon med trålfiske kan maksimalt tildeles en kvote på 75 prosent av den fartøyskvote som tildeles ferskfisktrålerne over 250 BRT og 115 l.l. Ved fastsettelse av kvotene for disse fartøyer kan det tas hensyn til fartøyetets størrelse, tidligere deltakelse, alternative driftsmuligheter samt de fastsatte konsesjonsvilkår for vedkommende fartøy.

§ 5.

Det er forbudt å føre i land eller omsette torsk som er fanget i strid med disse forskrifter eller bestemmelser gitt i medhold av forskriftene. Likeledes er det forbudt å overskride kvoter fastsatt i henhold til disse forskrifter.

§ 6.

Nord for 67° n.br. er det forbudt å drive direkte trålfiske etter hyse. Uten hinder av dette forbudet er det tillatt med en bifangst av hyse på inntil 15 prosent av fartøyetets årskvoter av torsk.

Fiskeridirektøren kan dispensere fra bifangstbegrensningen etter første ledd for tråler som har fisket opp sitt tillatte kvantum av hyse før torskeknoten er oppfisket. Blir slik dispensasjon gitt skal det kvantum hyse som overstiger 15 prosent komme til fradrag i torskeknoten.

§ 7.

Fiskeridirektøren kan gi nærmere forskrifter om gjennomføring og utfylling av reglene i disse forskrifter.

§ 8.

Disse forskrifter gjelder for fiske som utøves i Norges økonomiske sone nord for 62° n.br. og i området utenfor Norges økonomiske sone mellom 11° v.l. og 63° o.l. nord for en linje trukket fra 11° v.l. og 63° n.br. rettvise øst til 4° v.l., derfra rettvise sør til 62° n.br. og derfra rettvise øst til norskekysten.

§ 9.

Disse forskrifter trer i kraft 1. januar 1980.

J. 57/80

FORSKRIFTER OM KONSERVERING OM BORD I FISKEFARTØYER AV RÅSTOFF TIL SILDOLJE OG SILDEMEL, FASTSATT AV FISKERIDIREKTØREN 16. MAI 1980

Med hjemmel i Fiskeridepartementets bestemmelser av 29. november 1973 om behandling, konservering og kontroll av fiskeråstoff som skal tilvirkes til mel og olje m.v., har Fiskeridirektøren i dag fastsatt følgende forskrifter om konservering av kolmule og nordsjøråstoff.

§ 1.

Kolmule som fanges vest av nullgraden kjøles med R.S.W., is eller luftkjøling.

Fartøyer som ikke har R.S.W.-anlegg eller andre tilfredsstillende kjølemuligheter, gis dog adgang til kjemisk konservering med V65 i doser på inntil 200 ml pr. hektoliter råstoff.

§ 2.

Tobis, øypål, kolmule og annet råstoff fra Nordsjøen som det er tillatt å levere til sildolje- og sildeindustrien, kan kjemisk konserveres med Formol 26 i doser på inntil 350 ml pr. hektoliter råstoff.

§ 3.

Disse forskrifter trer i kraft fra 19. mai 1980.

En minner samtidig om at alt råstoff til Norseamink-mel og andre typer spesialmel skal være ukonservert, nedkjølt og av førsteklasses kvalitet.

Fisk brakt i land i tiden 1. januar — 4. mai 1980 i distriktene til følgende salgslag

Fiskesort	Uke 1	Uke 2	I alt		Kvanta 1980 brukt til						
	21-27/4	28/4-4/5	pr. 1979	pr. 4/5 1980	Fersk	Frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Dyre- og fiskefor	Mel og olje
<i>Skagerakfisk S/L</i>	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Torsk	33	28	—	431	319	67	45	—	—	—	—
Hyse	3	2	—	114	86	28	0	—	—	—	—
Sei	40	46	—	395	108	148	67	—	—	—	—
Brosme	0	0	—	2	0	0	1	—	—	—	—
Lange	8	6	—	69	22	1	46	—	—	—	—
Blålange	0	0	—	1	0	0	0	—	—	—	—
Lyr	31	40	—	301	238	57	6	—	—	—	—
Hvitting	0	0	—	7	2	5	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	1	0	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	1	—	11	11	—	—	—	—	—	—
Steinbit	0	0	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Uer	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	2	2	—	19	19	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	0	0	—	106	106	—	—	—	—	—	—
Skate/rokke	1	1	—	8	8	—	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Sjøkreps	0	0	—	6	6	—	—	—	—	—	—
Reke	126	115	—	1 253	197	6	—	—	1 049	—	—
Annet og uspesifisert	22	4	—	210	210	—	—	—	—	—	—
I alt pr. 27/4	270	247	—	2 936	1 409	312	166	—	1 049	—	—
<i>Rogaland fiskesalgslag S/L</i>											
Torsk	42	—	—	382	267	10	105	—	—	—	—
Hyse	19	—	—	143	143	—	—	—	—	—	—
Sei	292	—	—	1 554	666	338	550	—	—	—	—
Brosme	4	—	—	23	11	—	12	—	—	—	—
Lange	12	—	—	53	15	—	38	—	—	—	—
Blålange	1	—	—	2	2	—	0	—	—	—	—
Lyr	31	—	—	132	128	—	—	—	—	—	—
Hvitting	1	—	—	8	8	—	—	—	—	—	—
Lysing	21	—	—	30	30	—	—	—	—	—	—
Kveite	1	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	0	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—
Steinbit	1	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Uer	0	—	—	2	2	—	0	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	11	—	—	49	49	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	78	—	—	408	408	—	—	—	—	—	—
Skate/rokke	9	—	—	16	16	—	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Hummer	0	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Sjøkreps	0	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Reke	47	—	—	401	401	—	—	—	—	—	—
Annet og uspesifisert	5	—	—	63	63	—	—	—	—	—	—
I alt	574	—	—	3 277	2 220	352	705	—	—	—	—
<i>S/L Hordafisk</i>											
Torsk	31	—	—	152	44	26	78	—	3	—	—
Hyse	7	—	—	35	18	1	12	—	3	—	—
Sei	388	—	—	2 769	375	1 488	900	—	5	—	—
Brosme	11	—	—	35	17	—	17	—	1	—	—
Lange	7	—	—	35	—	—	33	—	2	—	—
Blålange	0	—	—	5	5	—	—	—	0	—	—
Lyr	7	—	—	18	15	—	—	—	4	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	2	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Kveite	2	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—

Fiskesort	Uke 1	Uke 2	I alt		Fersk	Kvanta 1980 brukt til					
	21-27/4	28/4-4/5	pr. / 1979	pr. 4/5 1980		Frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Dyre- og fiskefor	Mel og olje
<i>S/L Hordafisk</i>	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Div. flyndrefisk	1	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Steinbit	0	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
Uer	0	—	—	5	0	—	5	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	3	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—
Kakrellstørje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	51	—	—	174	174	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	0	—	—	3	1	2	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	0	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Reke	142	—	—	146	146	—	—	—	—	—	—
Annet og uspesifisert	—	—	—	27	22	5	—	—	—	—	—
I alt	654	—	—	3 424	836	1 524	1 045	—	19	—	—
<i>Sogn og Fjordane fiskesalslag</i>											
Torsk	25	45	—	620	170	40	400	10	—	—	—
Hyse	10	15	—	113	103	—	—	10	—	—	—
Sei	30	500	—	9 085	523	995	6 837	710	—	—	—
Brosme	20	12	—	801	—	—	301	500	—	—	—
Lange	75	30	—	772	—	—	672	100	—	—	—
Blålange	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lyr	4	10	—	38	28	—	10	—	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Kveite	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steinbit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uer	—	—	—	6	—	—	6	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	132	132	—	—	—	—	—	—
Skate/rokke	—	—	—	46	—	46	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Annet og uspesifisert	16	8	—	122	—	120	—	—	—	2	—
I alt	180	620	—	11 735	956	1 201	8 246	1 330	—	2	—
<i>Summøre og Romsdal fiskesalslag</i>											
Torsk	100	470	—	570	100	200	270	—	—	—	—
Hyse	40	50	—	90	40	20	—	30	—	—	—
Sei	400	130	—	530	130	—	150	250	—	—	—
Brosme	30	20	—	50	—	—	—	50	—	—	—
Lange	70	60	—	130	—	—	130	—	—	—	—
Blålange	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lyr	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steinbit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uer	20	20	—	40	—	40	—	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/rokke	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Fiskesort	Uke 1	Uke 2	I alt		Kvanta 1980 brukt til						
	21-27/4	28/4-4/5	pr. / 1979	pr. 4/5 1980	Fersk	Frysing	Salting	Henging	Herme- tikk	Dyre- og fiskefor	Mel og olje
<i>Sunnmøre og Romsdal fiskesalgslag</i>											
	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjökreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	—	300	—	300	—	300	—	—	—	—	—
Annet og uspesifisert	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	660	1 050	—	1 710	270	560	550	330	—	—	—

MELDINGER FRA FISKERIDIREKTØREN



J. 52/80

FORSKRIFT OM ENDRING AV ÅRS- FREDNINGEN OG BRUK AV KILENOT OG KROKGARN TIL FANGST AV LAKS, SJØRØYE I SJØEN

Med hjemmel i lov om laksefiske og innlandsfiske av 6. mars 1964 § 13, § 40 og § 64 litra j, jfr. kgl. res. av 24. september 1965 og kgl. res. av 5. mai 1972, har Miljødepartementet den 17. april 1980 fastsatt følgende forskrift:

§ 1.

Årsfredningen for fiske etter laks, sjøaure og sjørøye i sjøen forlenges fram til og med 31. mai.

Unntatt er dorgefiske etter de samme arter i Finnmark fylke hvor fiske kan ta til 15. mai og fiske med kilenot og sitjenot som kan ta til 1. mai.

§ 2.

For krogarn og kilenot er det til enhver tid forbudt å bruke ledegarn av monofiltype og ledegarn med tynnere tråd enn nr. 8.

§ 3.

Brudd på disse forskrifter er straffbart.

§ 4.

Disse forskrifter trer i kraft straks.

TANZANIA Fiskeriutvikling

Tanzania gir for tiden høy prioritet til utvikling innen fiskerisektoren i landet. Således søker en å oppnå forbedring av metodene i det tradisjonelle fiske på kysten og ved innsjøene samt å ta i bruk nye metoder som betyr en modernisering av fisket på kysten.

Som et ledd i denne utvikling er Direktoratet for utviklingshjelp (NORAD) engasjert i et fiskeriutviklingsprosjekt ved Mbegani nord for Dar es Salaam. Prosjektet legger hovedvekt på utdanning innenfor flere felter i fiskerisektoren.

NORAD er anmodet om å rekruttere:

Fiskerirådgiver

Arbeidsoppgaver: Den engasjerte skal gå inn i den Tanzanianske fiskeridirektørens stab som en generell forsterkning av denne og vil være tilknyttet fiskeridirektørens kontor i Dar es Salaam. Arbeidsoppgavene vil i hovedsak omfatte:

- generell rådgivning innen fiskeriutvikling
- drift av opplæringsinstitusjoner
- oppfølging og eventuelt ny etablering av forskningsprogrammer
- deltagelse i etablering og drift av det norskstøttede fiskeriutviklingsprosjekt ved Mbegani. Arbeidsoppgavene vil i noen grad kunne utvides og tilpasses den engasjertes kvalifikasjoner.

Kvalifikasjoner: Det kreves relevant høyere utdanning samt lang og omfattende erfaring fra arbeid innenfor fiskerisektoren, herunder også administrativ erfaring.

Arbeidsspråk: Engelsk.

Tjenestested: Dar es Salaam.

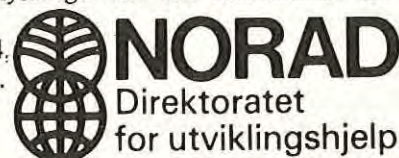
Kontraktstid: 2 år.

Tiltredelse: Høsten 1980.

Søknadsfrist: 9. juni 1980.

Henvendelse: Konsulent E. S. Ellefsen, linje 251.

Søknadsskjema og nærmere opplysninger fås ved henvendelse til: Direktoratet for utviklingshjelp (NORAD), Fridtjof Nansens vei 14, Postboks 8142 - Oslo-Dep., Oslo 1. Tlf.: (02) 46 58 40 eller 46 18 00.



Fisket etter sild, brisling, makrell og industrifisk pr. 18/5 1980.

	I uken 5/5— 11/5 1980	I uken 12/5— 18/5 1980	I alt		Kvanta 1980 brukt til							
			Pr. 20/5 1979	Pr. 18/5 1980	Fersk		Frysing		Salting	Herme- tikk	Dyre-og fiskefor	Mel og olje
					Eksport	Innenl.	Konsum	Agn				
Feitsildfiskernes salgslag (Nord for Stad)	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Feit- og småsild	—	—	26	6	—	1	—	—	5	—	—	—
Nordsjøisild ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kystbrisling ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Havbrisling ...	—	—	984	3 988	—	—	—	—	—	73	76	3 839
Makrell	—	—	5 375	3 579	—	—	937	823	193	—	119	1 506
Vinterlodde ...	—	—	543 298	553 546	—	—	30 853	—	—	889	10 386	511 418
Sommerlodde ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål	333	385	9 550	5 453	—	—	—	—	—	—	707	4 746
Tobis	—	—	15	13	—	—	—	—	—	—	—	13
Kolmule	3 875	5 638	22 989	28 450	—	—	—	—	—	—	14	28 435
Hestmakrell ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polartorsk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	4 208	6 022	582 236	595 034	—	1	31 790	823	198	962	11 303	549 958
<i>Noregs sildesalgslag (Sør for Stad)</i>												
Vintersild	—	—	691	884	70	288	—	—	526	—	—	—
Feit- og småsild	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nordsjøisild ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kystbrisling ...	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Havbrisling ...	—	—	52 953	46 767	—	—	—	—	—	1 121	365	45 280
Vinterlodde ...	—	—	377	10 815	—	—	—	—	—	—	405	10 411
Sommerlodde ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål	4 057	5 293	39 854	43 544	—	—	—	—	—	—	6 892	36 651
Tobis	5 909	7 916	6 321	28 661	—	—	—	—	—	—	365	28 296
Kolmule	10 055	12 146	91 638	112 829	—	—	—	—	—	—	1 060	111 769
I alt	20 020	25 354	191 836	243 500	70	288	—	—	526	1 121	9 086	232 408
<i>Noregs Makrellag S/L¹) (Sør for Stad)</i>												
Makrell	66	113	—	22 531	—	175	2 363	764	—	—	19	19 211
Hestmakrell ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	66	113	—	22 531	—	175	2 363	764	—	—	19	19 211
<i>Samlede kvanta :</i>												
Vintersild	—	—	691	884	70	288	—	—	526	—	—	—
Feit- og småsild	—	—	26	6	—	1	—	—	5	—	—	—
Nordsjøisild ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kystbrisling ...	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Havbrisling ...	—	—	53 937	50 755	—	—	—	—	—	1 194	441	49 120
Makrell	66	113	5 375	26 110	—	175	3 301	1 586	193	—	138	20 717
Vinterlodde ...	—	—	543 675	564 361	—	—	30 853	—	—	889	10 791	521 828
Sommerlodde ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål	4 390	5 677	49 404	48 997	—	—	—	—	—	—	7 599	41 398
Tobis	5 909	7 916	6 336	28 673	—	—	—	—	—	—	365	28 309
Kolmule	13 930	17 783	114 627	141 279	—	—	—	—	—	—	1 074	140 205
Hestmakrell ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polartorsk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	24 295	31 489	774 072	861 065	70	464	34 153	1 586	724	2 083	20 408	801 576

Av fjordsild ble det i uken brakt i land 3 tonn, og pr. 18/5—1980, 811,8 tonn.

Omregningsfaktorer kg

1 hl fersk sild	93
1 hl fersk lodde	97
1 hl fersk polartorsk	97
1 hl fersk øyepål	100

Conversion factors kg

1 hectolitre fresh herring	93
1 hectolitre fresh capelin	97
1 hectolitre fresh polar cod	97
1 hectolitre fresh Norway pout	100

Omregningsfaktorer kg

1 hl fersk tobis	100
1 hl fersk kolmule	100
1 hl havbrisling (oppmåling)	95
1 skjeppes brisling (konsum)	17

Conversion factors kg

1 hectolitre fresh sandeel	100
1 hectolitre blue whiting	100
1 hectolitre sprat for meal	95
1 skjeppes sprat for human consumption	17

Ilandbrakt fisk i Norges Råfiskelags distrikt i tiden 1/1-4/5 1980 etter innkomne sluttседler. Tonn råfiskv.

(Tilvirket fisk er omregnet til råfiskvekt, Biproduktene er ikke med i tallene)

	Uke 1	Uke 2	I alt		Kvanta 1980 brukt til						
	21-27/4	28/4-4/5	pr. 1979	pr. 4/5 1980	Fersk	Frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Dyre og Fiskefor	Mel og olje
	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
<i>Prissone 1/2 — Finnmark</i>											
Torsk	1 821	1 457	—	3 279	97	2 169	278	729	6	0	—
Skrei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hyse	157	167	—	324	13	296	0	12	0	3	—
Sei	41	28	—	69	1	34	24	11	—	—	—
Brosme	2	3	—	6	—	0	2	4	—	—	—
Lange	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Blålange	0	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—
Lyr	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	0	1	—	1	0	0	—	—	—	—	—
Blåkveite	8	9	—	17	0	17	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steinbit	18	12	—	30	0	30	—	—	—	—	—
Uer	18	14	—	32	13	19	—	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Makrellstorje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	245	110	—	355	—	355	—	—	—	—	—
Annet og uspesif.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	2 312	1 801	—	4 113	125	2 919	304	756	6	4	—
<i>Prissone 3 — Troms</i>											
Torsk	1 193	1 141	—	2 335	53	384	1 206	692	—	—	—
Skrei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hyse	27	77	—	103	11	83	1	8	—	—	—
Sei	25	104	—	129	2	43	34	49	—	—	—
Brosme	12	13	—	25	0	0	5	18	—	—	—
Lange	1	2	—	3	—	1	2	0	—	—	—
Blålange	1	0	—	1	—	—	1	0	—	—	—
Lyr	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	1	0	—	2	1	0	—	—	—	—	—
Blåkveite	1	6	—	6	—	6	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Div. Flyndrefisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steinbit	4	5	—	9	1	8	—	—	—	—	—
Uer	20	66	—	86	9	77	0	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Makrellstorje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	103	192	—	295	—	295	—	—	—	—	—
Annet og uspesif.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	1 387	1 606	—	2 993	77	897	1 250	768	—	—	—
<i>Prissone 4/5/6 — Nordland</i>											
Torsk	464	764	—	1 228	143	469	201	412	4	—	—
Skrei	616	482	—	1 098	12	89	311	674	12	—	—
Hyse	132	393	—	524	70	283	1	148	22	—	—
Sei	284	394	—	678	26	143	248	261	0	—	—
Brosme	38	52	—	90	0	0	16	74	—	—	—
Lange	10	31	—	42	1	0	39	2	—	—	—
Blålange	4	12	—	16	0	—	12	4	—	—	—
Lyr	3	1	—	4	1	0	0	2	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	2	7	—	9	9	0	—	—	—	—	—
Blåkveite	6	14	—	20	9	11	0	—	—	—	—
Rødspette	—	0	—	0	0	0	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Steinbit	7	17	—	24	1	23	—	—	—	—	—
Uer	41	119	—	160	24	135	0	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	2	1	—	3	1	1	—	—	—	—	—

	Uke 1	Uke 2	I alt		Kvanta 1980 brukt til						
	21-27/4	28/4-4/5	pr. 1979	pr. 4/5 1980	Fersk	Frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Dyre og Fiskefor	Mel og olje
		Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Makrellstorje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	—	0	—	0	0	0	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	1	22	—	31	19	12	—	—	—	—	—
Annet og uspesif.	9	6	—	6	0	3	—	—	—	3	—
I alt	1 618	2 316	—	3 934	317	1 169	828	1 577	39	3	—
<i>Prissone 7/8 — Trøndelag⁴</i>											
Torsk	97	78	—	175	73	29	33	40	—	—	—
Skrei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hyse	16	14	—	30	29	0	—	0	—	—	—
Sei	54	102	—	156	9	19	9	120	—	—	—
Brosme	9	9	—	17	1	—	9	7	—	—	—
Lange	10	15	—	24	0	—	24	0	—	—	—
Blålange	5	23	—	28	0	—	28	—	—	—	—
Lyr	5	6	—	11	11	0	0	0	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	1	6	—	8	8	—	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	0	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	—	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Steinbit	0	0	—	0	0	0	—	—	—	—	—
Uer	5	3	—	9	8	0	1	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	1	1	—	1	1	0	—	—	—	—	—
Makrellstorje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	—	0	—	0	—	0	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	5	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—
Annet og uspesif.	2	1	—	3	—	—	—	—	—	3	—
I alt	209	259	—	468	146	49	104	167	—	3	—
<i>Prissone 9 — Nordmøre⁵</i>											
Torsk	27	44	—	71	23	3	45	0	—	—	—
Skrei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hyse	15	60	—	75	37	17	—	20	—	—	—
Sei	97	130	—	226	24	58	25	120	—	—	—
Brosme	7	16	—	22	0	—	9	13	—	—	—
Lange	2	9	—	12	0	—	6	6	—	—	—
Blålange	1	5	—	6	—	—	5	1	—	—	—
Lyr	2	5	—	8	7	0	—	—	—	—	—
Hvitting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lysing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kveite	0	1	—	1	0	0	—	—	—	—	—
Blåkveite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rødspette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Div. flyndrefisk	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Steinbit	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Uer	2	23	—	25	19	7	—	—	—	—	—
Rognkjeks	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Breiflabb	0	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Makrellstorje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brugde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Skate/Rokke	0	0	—	0	0	0	—	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akkar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjokreps	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reke	—	0	—	0	0	—	—	—	—	—	—
Annet og uspesif.	0	0	—	0	—	0	—	—	—	0	—
I alt	154	293	—	448	112	85	90	160	—	0	—

¹ Prissone 1 og 2 omfatter Finnmark, (1) Tana og Varanger og Vardo sorenskriverier, (2) Hammerfest og Alta sorenskriverier.

² Prissone 3, hele Troms fylke.

³ Prissone 4, 5 og 6 omfatter Nordland (4) Vesterålen sorenskriveri unntatt den del av Hadsel herred som ligger på aust-Vågøy, (5) den del av Hadsel herred som ligger på Rana-Vågøy, Lofoten, Ofoten (unntatt herredene Gratangen og Salangen), og Salten sorenskriverier, og Bodø byfogdembete, (6) Rana, Alstahaug og Bronnøy sorenskriverier.

⁴ Prissone 7 og 8 (7) Nord-Trøndelag fylke, (8) Sør-Trøndelag fylke.

⁵ Prissone 9, Nordmøre.

Kjøp og salg av fiskefartøy

*Det naturlige
mellomledd —*



J. GRAN & CO.
SKIPSMEKLERE

KONG OSCARSGT. 62, 5000 BERGEN • TLF. 05-312711 • TELEX: 42025 wensa

